



**Qorti tal-Magistrati (Malta)  
Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali**

**Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)**

Illum, 30 ta' Novembru, 2016

**Il-Pulizija  
(Spettur Ivan Cilia)  
(Spettur Anna Maria Micallef)**

**-vs-**

**Vincent Etienne Vella detentur tal-Karta tal-Identità numru 554380M.**

Kumpilazzjoni Nru. 796/2009

Il-Qorti,

Rat l-akkużi miġjuba fil-konfront tal-imputat Vincent Etienne Vella u cioè talli:

F'Awwissu, 2009, u fix-xhur u snin ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer, b'diversi atti magħmulin fi żminijiet differenti, iżda li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b'rizoluzzjoni waħda;

1. għamel atti ta' *money laundering* billi:
  - a. ikkonverta jew ittrasferixxa proprjetà meta kien jaf li dik il-proprjetà kienet direttament jew indirettament inkisbet, jew mir-rikavat ta', attività kriminali jew minn att ta' parteċipazzjoni f'attività kriminali, għall-iskop ta' jew skopijiet ta' ħabi jew wiri ħaġa b'oħra tal-origini tal-proprjetà jew ta' għoti ta' għajnuna lil xi persuna jew persuni involuti jew konċernati f'attività kriminali, u/jew;
  - b. heba jew wera ħaġa b'oħra tal-veri xorta, provenjenza, lok, dispożizzjoni, moviment ta' jeddijiet rigward, fi jew fuq proprjetà, meta kien jaf li dik il-proprjetà kienet inkisbet

- direttament jew indirettament minn attività kriminali jew minn att jew atti ta' parteċipazzjoni f'attività kriminali, u/jew;
- c. akkwista proprjetà meta kien jaf li l-istess proprjetà kienet inkisbet jew orġinat direttament jew indirettament minn attività kriminali jew minn att jew atti ta' parteċipazzjoni f'attività kriminali, u/jew;
  - d. bir-ritensjoni mingħajr skuża raġonevoli ta' proprjetà meta kien taf li l-istess proprjetà kienet inkisbet jew orġinat direttament jew indirettament minn attività kriminali jew minn att jew atti ta' parteċipazzjoni f'attività kriminali, u/jew;
  - e. ittentat jagħmel il-ħwejjeg jew attivitajiet illegali fuq imsemmija.
2. fl-istess dati, lokalitajiet u ċirkostanzi appropja ruħu, billi dawwar bi profit għalih jew għal persuna oħra, is-somma ta' madwar mija u tmienja u disgħin elf euro (**€198,000**) għad-dannu ta' CBM Bookmaker International Limited, liema somma giet fdata jew ikkunsinnata lilu taħt titolu illi jgħib miegħu l-obbligu tar-radd tal-ħaġa jew li jsir użu minnha speċifikat, liema somma giet fdata lilu minħabba l-professjoni, industrija, kummerċ, kariga, jew servizz tiegħu;
3. fl-istess dati, lokalitajiet u ċirkostanzi, b'mezzi kontra l-Liġi jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqeda b'qerq ieħor, ingann jew billi wera ħaġa b'oħra sabiex igieghel titwemmen l-eżistenza ta' intrapriżi foloz, jew ta' ħila, setgħa fuq ħaddieħor jew ta' krediti mmaġinarji, jew sabiex iqanqal tama jew biżgħa dwar xi grajja kimerikia, għamel qligħ b'qerq ta' madwar mija u disgħin elf euro (**€198,000**) għad-dannu ta' CBM Bookmaker International Limited.

Il-Qorti giet ġentilment mitluba sabiex fil-każ ta' ħtija, barra li tinfliggi l-pieni stabbiliti mil-Liġi, tordna wkoll il-konfiska tal-oġġetti kollha esebiti.

Il-Qorti giet wkoll ġentilment mitluba sabiex f'każ ta' ħtija tikkundanna lill-akkuzat/i għall-ħlas ta' spejjeż li jkollhom x'jaqsmu mal-ħatra ta' esperti jew periti fil-proċeduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitlu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Il-Qorti giet ġentilment mitluba sabiex tapplika *mutatis mutandis* id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 tal-Att kontra l-Money Laundering, Kapitolu 373 tal-Liġijiet ta' Malta, hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 23A (2) tal-Kapitlu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat n-nota ta' rinviju ghal gudizzju tal-Avukat Generali tat-3 ta' Lulju, 2013,<sup>1</sup> permezz ta' liema baghat lill-imputat biex jigi gudikat minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali kif mahsub fis-segwenti artikoli:

- a) Fl-artikoli 18, 308, 309 u 310 (1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- b) Fl-artikoli 18, 293, 294 u 310 (1)(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- c) Fl-artikoli 17, 23, 31 u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Rat l-Ordni moghtija mill-Avukat Generali ai termini tas-subartikolu (2A)(b)(c) tal-Artikolu 3 tal-Att kontra l-Money Laundering, Kapitolu 373 tal-Ligijiet ta' Malta,<sup>2</sup> tat-3 ta' Lulju, 2016, sabiex dana il-kaz jigi trattat u deciz quddiem dina l-Qorti bhala Qorti tal-Gudikatura Kriminali.

Rat li l-imputat ma kellux oggezzjoni li l-kaz jigi trattat u deciz bi procedura sommarja minn dina l-Qorti.

Rat id-dokumenti esebiti.

Semghet il-provi.

Semghet trattazzjoni.

Ikkunsidrat-

Illi qabel xejn irid jinghad illi ghalkemm din il-kawza tirrigwarda reati li allegatament sehew f'Awissu, 2009, u fis-snin ta' qabel, l-istess kawza giet mismugha minn din il-Qorti, kif diversament preseduta, u l-ewwel udjenza quddiem din il-Qorti, kif preseduta, giet mizmuma fil-23 ta' Frar, 2016.

Illi dan huwa kaz li jirrigwarda primarjament allegat riciklagg ta' flejjes kif ukoll approprijazzjoni indebita u frodi li seh meta l-akkuzat kien impjegat mas-socjeta` CBM Bookmaker International Ltd.

Illi l-**Ispettur Ivan Cilia** ta rendikont dwar kif kien gie mgharraf minn direttur tas-socjeta` msemmija, il-parte leza, li impjegat tal-istess kumpanija, l-akkuzat Vella, kien approprija ruhu indebitament, minn fondi tal-parte leza permezz ta' transazzjonijiet fuq l-*internet*; liema fondi minn analizi preliminarji li kien ghamel irrizulta li kienu jammontaw ghal €198,000. Cilia qal li meta d-direttur Jovin Genovese kien induna b'transazzjoni ta' €2,000 nhar is-7 t'Awissu, 2009, kien cempel lill-imputat li kien qallu li t-Tnejn ta' wara kien ser jispjegalu t-transazzjoni izda minflok ghamel dan, kien baghtlu *email* fejn infurmah li kien qed jirrizenja filwaqt li rringrazzja lid-dirigenti ghall-opportunitajiet li kienu tawh tul l-impjeg minn tieghu.<sup>3</sup> Il-kumpanija baqghet

---

<sup>1</sup> Fol. 1141

<sup>2</sup> Ibid.

<sup>3</sup> IC5-Fol. 15

taghmel aktar indagini dwar il-flejjes li rrizultaw nieqsa u sabet li l-ammont kien gja lahaq madwar €260,000.<sup>4</sup> L-investigazzjonijiet tal-Pulizija zvelaw li l-imputat kien ghamel numru ta' depoziti f'kontijiet ta' membri familjari tieghu kif ukoll fuq kontijiet ta' terzi b'dawn il-flejjes jinhargu mill-kontijiet tal-kumpanija leza. <sup>5</sup> L-Ispettur Cilia esebixxa kuntratt ta' bejgh ta' Honda li nxtrat fuq isem Emanuel Vella, missier l-imputat ghal €45,338 flimkien ma xi ircevuti.<sup>6</sup>

Illi lill-imputat kienet ittiehditlu stqarrija izda fuq skorta ta' decizjonijiet ricentemenet enuncjati l-istess stqarrija qed tigi skartata.<sup>7</sup>

Illi l-Ispettur **Anne Marie Micallef** xehdet kif fl-10 t'Awissu, 2009, lill-imputat ittiehdulu numru ta' vetturi li kien allegat li nxtraw bil-flejjes tal-parte leza. Dawn kienu Subaru Impreza (ERC500) u li ttiehdet minn garaxx f'Naxxar Road, San Gwann, Piaggio Runner (EBF263) li ttiehdet minn Triq il-Kappuccini, San Gwann, Harley Davidson (HOG 008) u Honda S2000 (RWD240) li ttiehdu minn garaxx f'Naxxar Road, San Gwann, kif ukoll Westfield Sports (MAD 013) li ttiehdet minn garaxx fi Triq John F. Marks, San Gwann.<sup>8</sup>

Illi **Jovine Genovese**, direttur ta' CBM Bookmaker International Ltd., qal li l-imputat kien ilu impjegat mal-kumpanija mill-2007 bhala *accounts clerk* u kien jiehu hsieb *customer care operations*.<sup>9</sup> Xogholu kien ihallas suppliers, it-taxxi lil Lotteries and Gaming Authority, pagi u jiehu hsieb pagamenti in generali. Biex jaghmel dan kellu *internet key* sabiex jeffetwa *internet bank transfers*. Nhar ta' Tnejn kien ikun hemm *cashflow* u kien ihallas lis-suppliers mill-*internet banking*. Spjega kif il-Hadd 9 t'Awissu, 2009, kien ircieva *emails* (mill-BMIT u mill-LGA) li certu *suppliers* ma kienux thallsu u ghalhekk dahal fil-kont tal-kumpanija. Kien hemm li ra zewg transazzjonijiet lill-persuni li ma kienx jafhom, certu Vella u iehor Tabone, u cempel lill-imputat li minn naha tieghu qallu li ma kienx jaf bihom u li kien zball tal-bank u ghalhekk ahjar icempel lil bank.<sup>10</sup> Il-bank kien infurmah li kienet saret *internal bank transfer*. Genovese jghid li l-imputat kien jghix *life-style* komda dejjem jigri b'karozzi lussuzi. Kien jilbes arloggi Rolex u jmur 'clubbing'. Meta mistoqsi dwar il-vettura Westfield kien qallu li kien ha self filwaqt li l-vetturi u l-mutur kien jghid li ssellifhom mingahnd terzi.<sup>11</sup>

Illi Genovese ipprezenta *summary*, **JG12**, u l-*statements* tal-bank (**JG1-71**) u ghalkemm is-somma finali dovuta kienet ghad trid tigi accertata l-ammont kien gja instab li

---

<sup>4</sup> Fol.21

<sup>5</sup> Fol.21-22

<sup>6</sup> IC7 fol.27-30

<sup>7</sup> **Il-Pulizija vs Joseph Camilleri**, Qorti tal-Appell Kriminali, Seduta tal-25 ta' Frar 2016, Appell numru 405/2014. Onor Imhalled Dr Edwina Grima; Decizjoni tal-Qorti Kriminali fuq Eccezzjonijiet Preliminari dwar l-Att t'Akkuza 17/2014 fl-ismijiet **Ir-Repubbika ta' Malta vs Ramon Fenech**; 02.06.2016.

<sup>8</sup> Fol.31. Vide ukoll IC8 a. fol.33

<sup>9</sup> Fol.34

<sup>10</sup> Fol.35

<sup>11</sup> Fol.37

<sup>12</sup> Fol.112-117

lahhaq il-€345,200.<sup>13</sup> Din id-dokumentazzjoni wriet li sa wara xahrejn minn meta gie impjegat, Vella kien ittrasferixxa flus go kont ta' missieru Emanuel Vella, lil Zhejaing Baishite & Trade Co. Ltd u lil VTEK DIRECT Ltd.<sup>14</sup> - kumpaniji li jbieghu *parts* tal-vetturi, jaghmlu *car tuning* u hwejjeg simili konnessi ma vetturi.<sup>15</sup> Peress li l-kumpanija kienet *betting company* dawn kienu ghal kollox estaneji ghall-operat tal-istess kumpanija. Dak li jghid Genovese anke jsib konferma fl-analizi dettaljata tal-kontijiet tal-parte leza- Dok.MB<sup>16</sup>

Ix-xhud Genovese spjega kif is-sid tal-kumpanija, li ma kienx ikun Malta, kien jigi fi zmien il-Milied u jhalli tlett cekkijiet iffirmati sabiex f'kaz ta' emergenza ikun jista' jsir hlas bihom. Fuq *stubb* ta' cekk minnhom kien hemm miktub minn Vella "cancelled" izda irrizulta li kien thallas bih certu Christian Ellul ghal €19,800. Meta kellem lil Ellul dan qallu li Vella kien xtara l-vettura Westfield minghandu ghall-ammont ta' €19,800.<sup>17</sup> Genovese semma bank transfer maghmul fid-19.01.2009 lil certu Daniel J. Vella li kien sar ghal *car tuning* li ghamel fuq vettura tal-imputat.<sup>18</sup> Hlas iehor sar lil Miguel Vaellacid (ta' NewEra Imports), kumpanija Gappuniza li hi bbazata fir-Renju Unit u tesporta l-vetturi, fejn fil-5 t'Awissu, 2009, Vella ittrasferixxa €21,287<sup>19</sup>. Ix-xhud kompli jaghti aktar dettalji dwar persuni, fizici u legali, li rcewew fondi minghand il-kont tal-parte leza izda li ma kellhom ebda konnessjoni mal-operat taghha.<sup>20</sup> Jispjega li ma kienux indunaw b'dak li kien qed jaghmel l-imputat peress li mill-istatements kienu jidhru li kien qed issir hlas fuq rebh u ma kienux jidhru bhala ismijiet specifici izda bhala *payment orders* (POS) u b'riferenzi bankarji.<sup>21</sup> Kien biss wara li l-LGA baghtet '*notice of suspension*' (peress li t-taxxi li lahqu mal-€25,000 ma kienux thallsu minn Vella sa minn April 2009), li dak li kien qed isseh minn Vella gie skopert. Irrizulta li BMIT, *internet suppliers*, kienu ilhom ma jithallsu minn Jannar 2009 filwaqt li Vella kien jghidilhom li kien qed ihallashom. Fl-ahhar nett Genovese spjega li meta l-*accountants* kienu jibghatu *email* bl-ammont dovut bhala pagi lill-impjegati, Vella kien hu stess juza l-*internet banking* sabiex jittrasferixxi l-ammont dovut lilu u lill-impjegati l-ohra.<sup>22</sup>

Riprodott Genovese jikkonferma li l-ammont li ttiehed mill-kumpanija leza kien **dak ta' €345,216.69.**<sup>23</sup> Jkompli "*..Vince Vella kellu l-fiducja u l-awtorizzazzjoni biex jaghmel l-pagamenti li jkun hemm isiru tal-kumpanija...*". Kien sar jaf dwar hlasijiet ghall-affarijiet personali wara li kienu ntebhu b'dan l-awdituri. Mill-istatements ma

---

<sup>13</sup> *Ibid.*

<sup>14</sup> 22.06.09 u 13.06.09 ghal €472.26 u 2,315.00 rispettivament

<sup>15</sup> Fol.38

<sup>16</sup> Fol.794. vide in partikolari fol.796-798

<sup>17</sup> Fol.40

<sup>18</sup> Din it-transazzjoni kienet ghal €700 u indikata bhala li saret ghal "*Services Undertaken*"- 19.01.2009

<sup>19</sup> Il-Qorti tinnotta pagament iehor li sar fil-25 ta' Mejju 2009 ghal €8,425.01 u iehor fis-16.03.2009 ghal €8,749.34. Pagament iehor kien sar fis-16 ta' Frar 2009 ghal €8,522.26

<sup>20</sup> Fol.47

<sup>21</sup> Fol.43

<sup>22</sup> Fol.46

<sup>23</sup> Fol.90

kienx ikun hemm indikat lil minn saru l-pagamenti u meta Vella kien ikun mistoqsi mill-accountants ghal bank statements gieli tahomlhom imbghabsin.<sup>24</sup>Jghid li Vella kien inkarigat li jhallas biss klijenti u jkun kategoriku meta jghid **“Le qatt ma tghajtu awtorizzjoni biex jaghmel dawk il-pagamenti ...Le le ma kontx naf bihom dawk il-pagamenti.”**.<sup>25</sup> Jikkonferma li Dok. JG<sup>26</sup> fih biss transazzjonijiet li ma kienux gew awtorizzati minnu. Importanti hija d-dikjarzzjoni segwenti, ghalkemm dan hu punt ta' ligi u ghalhekk wiehed meqjus bhala *fact of judicial notice*: mhux permissibli li jsir *online betting* minn *players* Maltin ma kumpaniji registrati Malta. Ghalhekk il-Qorti ma ghandhiex dubbju li kull fejn fl-istatments bankarji hemm indikat li hemm xi **hlas dovut lil E. Vella bhala “Wins on Bets Placed” dan hu fatt indubbjament inveritjier**.

Illi t-transazzjonijiet li gew **highlighted** fid-dokumentazzjoni esebita bhala **IG1-71**<sup>27</sup> **huma dawk li ma kienux gew awtorizzati u ghalhekk juru it-transazzjonijiet illeciti li saru mill-imputat**.<sup>28</sup> Il-Qorti tinnota numru ta' pagamenti lil certu **E. Vella** li jvarjaw minn €1,200 sa €13,039 u ohrajn lil CS Motorsports Ltd (€6,000 fit-22 ta' Lulju, 2009), Mira Holdings Ltd. fil-24 ta' Gunju 2009 ghal €5,000 kif ukoll numru ta' pagamenti lil certu Casey Anthony Vella.<sup>29</sup> Dawn il-pagamenti jidhru li nhargu minn fuq il-kont bin-numru **40013830696 f'isem CMB Bookmaker International Ltd (Clients Account)**. Fis-7 t'Awissu, 2009, sar pagament ta' €5,000 mill-istess kont. Jidhru wkoll numru ta' transazzjonijiet mensili lejn kont mizmum f'isem certu E. Zammit li jikkorrispondu ma hlasijiet ratejali li kienu qed issiru lejn Mira Holdings Ltd. fuq il-Honda S2000.<sup>30</sup>

Kont iehor li kien intuza kien dak bin-numru **40012950726** minn fejn fis-7 ta' Dicembru, 2007, inhareg l-ammont ta' €5,017.90 ghaf-favur ta certu Vella b'pagament iehor issir fit-28 ta' Dicembru, 2007, ghal €13,039.54. Dan l-ahhar kont kien f'isem **Mediabet International Ltd**. Ammont ta' €19,500 sar lil certu E. Caruana nhar il-11.02.2009 ghal €6,000 u iehor ta' €19,500 fis-17 ta' Frar, 2009.

Inoltre` kif gja intqal minn Genovese jidher li thallas cheque no.71 datat il-24.11.2009 li ssarrafil-25.11.2009 ghal €19,800 **mill-kont 40013904409**<sup>31</sup> mizmum f'isem **CMB Bookmaker International Ltd** kif jixhed ic-cheque li jinstab mad-dokumentazzjoni esebita u li gie kkonfermat minn **Dr Christian Ellul ghal bejgh ta' vettura Westfield ghal dak l-istess ammont**!<sup>32</sup> Riprodott in kontro-ezami fl-2014 Genovese jikkonferma li kien beda mal-kumpanija leza fil-*customer care* u spicca sar direttur tal-istess kumpanija. Jispjega ghal darb'ohra kif kien dahal fl-*online banking* peress li kien hemm

---

<sup>24</sup> Fol.91

<sup>25</sup> Fol.92

<sup>26</sup> Fol.112-117

<sup>27</sup> Fol.48

<sup>28</sup> Fol.45

<sup>29</sup> 27.04.2009, 28.04.2009, 02.05.2009, 23.04.2009, 20.04.2009

<sup>30</sup> Mira Holdings Ltd. li taqa' that il-kappa ta' Zammit Group, li huma l-agenti ghal vetturi tal-marka Honda!

<sup>31</sup> Euro Money Market Cheque Account (CBM EUR MMCA)

<sup>32</sup> Fol.811-812

min ma kienx ircieva pagamenti u dan seta' jaghmlu peress li Vella kien qallu fejn kien izomm l-uniku *internet key* li kellhom u li Giuliano kien taha lill-imputat.<sup>33</sup> Jghid li jekk kienu jidhlu numru ta' ricevuti tal-Moneygram f'gimgha wahda, kien jingabar kollox darba f'dik il-gimgha ghalkemm ma setghax jiftakar il-frekwenza ta' kemm il-darba kien fizikament imur jigborhom. Jinsisti li-flus kollha li ntbaghtu kienu kollha *bets* li kienu rintraccjabbli.<sup>34</sup>

Illi **Joseph Borg Cardona** in rappresentanza tal-Bank of Valletta esebixxa *statements* ghall-kontijiet **40013904409 u 40013830696 fisem CBM Bookmaker International Limited.**<sup>35</sup> F'dawn l-istatements jidhru numru ta' pagamenti li Jovine Genovese kien spjega li kienu jigu indikati biss b'riferenza tal-bank sakemm din il-prassi (tal-bank) wara inbiddlet. Fil-fatt l-istatement a fol. 291 juri pagament lil certu E. Caruana ghal €6,000 (11.02.2009), fis-16.02.2009 pagament lil certu Miguel Vaellacid ghal €8,522.28; a fol. 292 fid-19.02.2009 pagament iehor lil E Carunana ghal €19,500 u pagamenti ohra li gja saret riferenza ghalihom. Wara li l-Qorti fliet b'reqqa dawn l-istatements tara li **dawn huma kopja ta' dawk esebiti minn Jovine Genovese bhala JG1-JG71**<sup>36</sup> fejn dawn tal-ahhar jinkludu ukoll notamenti maghmula mil-istess xhud fejn il-bank kellhu biss riferenza kif gja inghad. Statements ta' kontijiet ohra gew esebiti bhala Dok. XJBC1 u XJBC2.<sup>37</sup>

Illi **Nicholas Borg**, *office manager*, mal-kumpanija Associated Motors Ltd.<sup>38</sup> li ghandha l-franchise tal-vetturi Honda, xehed li IC7<sup>39</sup> jirraprezenta kuntratt ta' bejgh ta' vettura Honda S2000 fuq isem Emanuel Vella, missier l-imputat, ghal €45,338 li fi kliem ix-xhud kienet *"It is a bit top level hux,....Parti minnhom thallsu qabel id-delivery u parti minnhom fuq kambjali....qabel harget il-karozza, thallsu ...€24,581.65)..."*<sup>40</sup>. Borg jikkonferma li l-pagamenti kienu saru *"in cash definitely."*<sup>41</sup> Ix-xhud jikkonferma li kien sar pagament ghal €5,000 fil-24 ta' Gunju, 2009, *"dak sar transfer fil-kont taghna."* u li kif gja intqal, minn JG1-71 jirrizulta li dan il-hlas sar mill-kont tal-parte leza mill-kont taghha bin-numru 40013830696 fisem CBM Bookmaker International Ltd (Clients Account).

Illi **Richard Vella**, salesman ma Mira Holdings Ltd. u responsabbli minn sales tal-Honda, xehed li l-imputat kien *"gie kemm il-darba x-showroom biex jara xi karozzi...Eventwalment kienu xtraw karozza hu u l-papa tieghu....Il-Honda hija S2000...l-valur taghha kien in the region of eighteen thousand (18,000) Maltin....RWD240."*<sup>42</sup>

---

<sup>33</sup> Fol.1165

<sup>34</sup> Fol.1172

<sup>35</sup> Fol.200 et seq.

<sup>36</sup> Fol.48

<sup>37</sup> Fol.408-417

<sup>38</sup> Associated Motors Ltd tiffirma parti minn Mira Holdings Ltd. li taqa' that il-kappa ta' Zammit Group.

<sup>39</sup> Fol.27

<sup>40</sup> Fol.49-50

<sup>41</sup> Fol.51

<sup>42</sup> Fol.54-55

Illi **Daniel Vella** xehed li jaf li l-imputat kien jixtri affarijiet bhal arloggi tal-karozzi minghandu. Kien xtara minghandu xi 7 darbiet, sar jafu f'Dicembru, 2008, u l-ammont kien ghal xi €8,000.<sup>43</sup> Mitlub jikkonferma numru ta' transazzjonijiet fid-dokument Dok. **XC**,<sup>44</sup> ikkumpilat mill-Prosekuzzjoni mit-transazzjonijiet elenkati fid-Dokumenti JG1-JG71, ix-xhud jikkonferma li dawn kienu saru ghal bejgh ta' arloggi tal-karozzi u ECUs (electronic control units) ghal Subaru Impreza u Honda S2000. Jghid li l-imputat kien qallu li xtara l-Honda S2000 gdida u is-Subaru Impreza minghand Eric u li kien l-imputat li kien jara isug dawn il-vetturi.

Ikompli li l-flus kienu ghaddew bl-internet mill-kont ta' missieru mal-HSBC bin-numru 011 066 750 050<sup>45</sup> u kien jigi indikat lilu li l-hlas sar minn **E. Vella** "*Ghax kien ikun hemm E. Vella. Kien hemm l-isem.*"<sup>46</sup>. **Fil-fatt huwa dan l-isem li jirrikorri fil-bank statements.** Il-Qorti tinnotta li d-dettalji fuq il-bank statements tal-kont 40013830696 ghal 19.01.2009 juru dan l-istess numru bhala l-kont beneficjarju ghat-transazzjoni partikolari. L-istess jinghad ghal numru kbir ta' transazzjonijiet ohra li jidru fl-istatements. Dok. JG<sup>47</sup> **juri numru ta' transazzjonijiet mhux awtorizzati li sussegwenetment issibu korrelazzjoni mal-istatement tal-kont mizmum minn missier l-imputat!**

Illi **Eric Caruana** xehed li kien biegh Subaru Impreza bin-number plate ERC500 fi Frar, 2009, ghal €25,500 fejn kien thallas b'bank transfer ghal gol-kont tieghu. Dan il-hlas sar permezz ta' zewg transfers li saru fit-12 ta' Frar, 2009, u fid-19 ta' Frar, 2009, ghal €6,000 u €19,000.<sup>48</sup> Il-Qorti tinnota li mill-bank statement jirrizulta li saru pagamenti mill-kont tal-parte leza ghal dawn l-ammonti €19,500 (lil E Caruana) nhar il-11.02.2009 ghal €6,000 u iehor ta' €19,500 fis-17 ta' Frar, 2009. Id-Dokument EC juri li l-kont li ttrasferixxa dawn l-ammonti kien Mediabet International Ltd.<sup>49</sup>

Illi **Deo Catania** xehed li kien biegh Fiat Panda (CAR 503) lill-imputat ghal elf ewro. Kien thallas f'Marzu, 2009, permezz ta' bank transfer fil-kont tieghu.<sup>50</sup> Harsa lejn l-istatement ta' Emanuel Vella juri li kien sar pagament ghall-bejgh ta' Fiat Panda ghal €1,000 fis-27 ta' Marzu, 2009!<sup>51</sup> Dwar din il-vettura l-Qorti semghet ukoll lil **Malcolm Vella**, li stqarr li kien hu li xtara l-vettura minghand Deo Catania izda wara ammetta li kien jafu huh, l-imputat.<sup>52</sup>

Illi **Brian Farrugia** in rappresentanza tal-ADT xehed li s-Subaru Impreza ERC500 hi registrata f'isem Emanuel Vella detentur tal-karta tal-identita` numru 49553M u kienet

---

<sup>43</sup> Fol.57-58

<sup>44</sup> Fol.61; vide ukoll fol. 59

<sup>45</sup> Fol.63

<sup>46</sup> Fol.63

<sup>47</sup> Fol.112-117

<sup>48</sup> Fol.67

<sup>49</sup> Fol.69

<sup>50</sup> Fol.71

<sup>51</sup> Fol.366

<sup>52</sup> Fol. 462-464



ilha hekk registrata mill-20 ta' Frar, 2009. Il-Qorti tinnota li dan hu l-jum segwenti ghal dak meta Eric Caruana ircieva l-ahhar hlas minghand l-imputat.<sup>53</sup> L-istess jinghad ghal mutur Harley Davidson HOG008 li kien ilu hekk registrat sa mill-14 t'Ottubru, 2008, kif ukoll Honda S2000 li giet registrata fuq Emanuel Vella mis-16 ta' Jannar, 2008. Il-Qorti tinnota li kif jixhed id-dokument IC7 il-kuntratt ta' bejgh sar fl-10 ta' Jannar, 2008. Illi l-isem li jidher fuq il-kuntratt hu dak ta' certu Emanuel Vella detentur tal-karta tal-identita` 49553M, b'martu jisimha Ann, li tidher ukoll fuq il-kuntratt, u detentrici ta' karta tal-identita` 582456M, imwieled San Giljan fit-30 ta' Dicembru, 1952 u residenti 37, Mario Flats, Flat 2, Triq il-Kappuccini, San Gwann.

Ix-xhud kompla li l-Westfield Sports *convertible* MAD013 hija registrata f'isem l-imputat mid-19 ta' Dicembru, 2008. Il-mutur Piaggio Runner (EBF 263) ukoll hu registrat f'isem l-imputat u dan kien ilu hekk registrat sa mid-9 ta' Jannar, 2008. Il-vettura Fiat Panda (CAR 503) kienet registrata fuq certu Malcolm Vella sa mis-27 ta' Marzu, 2009.<sup>54</sup> Mid-dokumentazzjoni esebita minn Farrugia jirrizulta li is-sid precedenti ta' din il-vettura kien Deo Catania li quddiem din il-Qorti xehed<sup>55</sup> li kien biegh il-vettura msemmija lill-imputat f' Marzu, 2009.<sup>56</sup> Riprodott Farrugia xehed li l-vettura Ford Escort bin-numru RUN500 kienet giet registrata fuq Joseph Tabone mit-30 t'Ottubru, 2009. Qablu kienet registrata fuq Carmelo Vella mit-3 t'April 2008.<sup>57</sup>

Illi **Vincenzo Giuliano** spjega li hu kien id-direttur ta' Mediabet Limited, *holding company*, u li CBM Bookmakers International Ltd. kienet wahda mill-kumpaniji ta' Mediabet Limited. Lill-imputat kien sar jafu meta beda l-impjieg tieghu f'Awwissu, 2006, fejn kien jahdem bhala *interface* bejn id-diretturi u l-*accountants*. Xogholu kien jiehu jsieb il-pagamenti lejn il-klijenti kif ukoll lill-agenti.<sup>58</sup> Ma kellhu ebda pagamenti ohra x'jaghamel u kien jipprezenta *cash flow* bil-pagamenti u Giuliano kien jghidlu liema kellhom jigi awtorizzati u liema le. Jghid li Vella kellhu access ghall-*internet banking* permezz tal-BOV *internet key* tal-kumpanija li kien tahilu huwa stess. Izid li peress li kien jafdah gieli ghamel xi pagamenti wahdu. Jispjega kif fid-9 t'Awwissu, 2009, fid-9pm kien ircieva telefonata minn Genovese li saqsieh kienx jaf lil certu Joseph Tabone peress li kien sar pagament lilu ghal €5,000 b'*online banking*. Kien qallu jcempel lill-imputat li kien qalhom li kien sar zball mill-bank. Ftit wara Genovese rega' cempillu u saqsieh jekk kienx ghamel pagament ta' €1,200 lil E. Vella "*Peress li konna naghmlu t-transactions tal-istipendi fuq kont bl-isem E. Vella ghaliex hu kien jismu Vincent Etienne Vella u hu kien qalilna li rridu naghmlu l-pagament tas-salarju fuq il-kont E. Vella jien hsibt li dan kien pagament ta' paga pero` ma kienitx id-data ta' meta tithallas il-paga.*"<sup>59</sup> Jghid li matul dak il-lejl Genovese baqa jiccekja l-accounts u bdew jindunaw b'ammonti ohra li gew mehuda mill-kont tal-kumpanija. L-ghada kien ircieva *email* minghand l-imputat fejn infurmah li kien irrizenja u kien sab xoghol Londra. Giuliano ma kienx

---

<sup>53</sup> Fol.67

<sup>54</sup> Fol.94-95

<sup>55</sup> Fol.71

<sup>56</sup> Fol.101A

<sup>57</sup> Fol.458-461

<sup>58</sup> Fol.105

<sup>59</sup> Fol.106

emmen li sab xoghol Londra imma beza li seta' jahrab lejn ir-Rumanija peress li kellu tfajla Rumena u xahar qabel kien mar ir-Rumanija. Il-pulizija giet infurmata u grazzi ghall-intervent taghha f'waqtu, l-imputat kien twaqqaf milli jitlaq minn Malta.

Illi Giuliano jirrakonta li fil-bidu tal-impjeg maghhom l-imputat kien imur ghax-xoghol bit-trasport pubbliku, jew kien iwasslu huh jew missieru. Ftit wara xtara "scooter ta' valur baxx, imbaghad il-mod kief kien jghix bdiet tiela aktar."<sup>60</sup> Skond kliemu kien beda jmur *night clubs* u dejjem kien idur b'karozzi kbar differenti. Mistoqsi minn Giuliano dwar dan l-istil ta' hajja, l-imputat kien qallu li kellhu habib Steve li kien ghani hafna u kien anke isselliflu arloggi Rolex apparti xi karozzi. **Muri Dok. JG<sup>61</sup> jikkonferma li qatt ma awtorizza dawk il-pagamenti** peress li l-kumpanija tieghu "ahna naghmlu *pagamenti ghal betting u mhux ta' karozzi, muturi u magni. U ahna qatt ma xtrajna minghand E. Vella*".<sup>62</sup> Jghid li nies Maltin ma setghux jaghmlu xi tip ta' *betting* peress li dan mhux permess mill-awtoritajiet. Jghid li l-agir tal-imputat, li kien waqaf jaghmel pagamenti dovuti lill-agenti u lill-LGA sa minn April, 2009, wassal sabiex il-kumpanija tieghu giet infurmata li ser kienet ser ikollha l-licenzja taghha sospiza filwaqt li kellhom jiehd u self sabiex jaghmlu l-pagamenti lill-agenti. Sussegwentement kien irnexxihom jiksbu lura l-licenzja billi thallset is-somma ta' €7,000.<sup>63</sup> Jghid li d-diretturi nfushom hadu self sabiex ikunu f'posizzjoni ihallsu lis-suppliers li jaghtuhom il-*leasing tas-software* sabiex joperaw. Jghid li jum wara li Vella gie arrestat cemplitlu ommu tibki u talbitu jahfer lill-binha, izda jghid li hu hass li l-imputat ma kellux jimxi hekk mieghu specjament meta kien jaf li kienet mietet it-tfajla tieghu u meta hu kien dejjem irrISPettah. Esebixxa *printouts* mill-Facebook tal-imputat u dak tan-namrata tieghu fejn waqt li kien taht *house arrest* dan beda jghid li qed jaghmel l-iktar karozza b'sahhitha f'Malta.<sup>64</sup>

Illi **Stephen Ritchie** jghid li lill-imputat jafuh bhala Censu, kien bieghhlu arlogg Rolex li kien jiswa madwar LM5,000 u li kien hallsu ghalih b' 4 cekkijiet fil-valuta tal-Ewro<sup>65</sup> li kienu mahruqa lilu f'ismu personali.<sup>66</sup> Riprodott aktar il-quddiem, wara li rrizulta li kien ircieva xi *bank drafts* mahruqa mill-HSBC, stqarr li hu kien thallas permezz ta erba bank drafts datati 23.06.2008; 7.07.2008; 19.07.2008 u 19.12.2008 fejn anke pprezenta kopja taghhom bhala Dok. X15.<sup>67</sup> Dan kien pagament ghal "*Rolex tad-deheb, oyster perpetual basiled [recte: embossed] bid-djamanti u dials bid-djamanti...*" li kien xtara l-imputat ghal €13,000, liema ammont kien hallsu fi zmien 6 xhur.<sup>68</sup>

Illi **Casey Anthony Vella**<sup>69</sup> xehed li kien biegh vettura lill-imputat, Escort Mark 1, ghal LM8,000 fejn l-ewwel pagament kien sar b'cheque ghal madwar €5,500 u l-

---

<sup>60</sup> Fol.107

<sup>61</sup> Fol.112-117

<sup>62</sup> Fol.108

<sup>63</sup> Vide Dok. VJ, fol.118 u VJ1 fol.120-128

<sup>64</sup> Fol.110. Vide DOK. VJ3 fol.129-131; VJ4-fol. 132-140

<sup>65</sup> Madwar €12,000

<sup>66</sup> Fol.186-189

<sup>67</sup> 1083-1086

<sup>68</sup> Fol. 1080-1082

<sup>69</sup> Erronjament indikat fit-traskrizzjoni bhala "KC"

kumplement permezz ta' bank transfers fil-kont tieghu mal-BOV Naxxar. Jghid li dan sehh xi xhur qabel u li hu kien halla l-logbook fil-vettura ghand il-mechanic peress li l-vettura kellha xi hsara.<sup>70</sup>

Illi **Catherine Fenech** ghal HSBC Bank Malta plc. esebiet statements tal-kontijiet mizmuma f'isem l-imputat numru 075086330050, iehor f'isem Emanuel Vella bin-numru **075038430050** u *joint account* f'isem Mr. E & Mrs. A. Vella bin-numru **075047043050**.<sup>71</sup> Dak li johrog cjar lampanti minn ezami ta' dawn il-kontijiet hu s-segwent: fl-4 ta' Jannar, 2008, sar pagament minn Mediabet International Limited fil-kont kongunt ghal €13,000 fejn dawn ingibdu jumejn wara. Ghajr ghal din it-transazzjoni, il-kont jibqa juru xejra kostanti fejn il-fondi u l-attivitá huma modesti ghall-ahhar. **Il-kont f'isem l-imputat mill-2006-2008 qatt ma qabez l-euro (€1)! Il-kont f'isem Emanuel Vella li kif inghad minn xhieda ohrain fuq ismu kellu registrati Harley Davidson, Subaru Impresa u Honda S2000, juri attivita' minima u modesta hafna ghal dak li jirrigwarda hrug izda mhux l-istess jinghad ghal diversi pagamenti minghand CBM Bookmaker International Limited li kienu jvarjaw minn fuq l-elf ewro u li kienu jsiru in konsiderazzjoni ta' salarju ta' certu E. Vella!!!**

**Illi tenet kont li missier l-imputat ma kienx impjegat mal-parte leza, dan jaghti sinifikat ghaliex l-imputat, Vincent Etienne Vella kien talab, kif xehed Giuliano a fol.106, li l-paga tmur f'kont intitolat bhala E. Vella!! Dan mhux bi ftit serva sabiex jiffacilita` u jostor transazzjonijiet ohra illeciti li jidher li saru mil-imputat - agir li bla ebda sforz tal-immaginazioni jikkwalifika bhala attivita` ta' riciklagg! Dan meta kif jghid Giuliano u kif jikkonfermaw xhieda ohra, l-imputat "kulhadd kien jafu bhala Censu....huwa kien jipprezenta ruhu bhala Censu...".<sup>72</sup>**

Illi fil-fatt fis-7 ta' Frar, 2008, jidher li Emanuel Vella - kont numru **075038430050**-ircieva zewg pagamenti ghal salarju ghax-xhur ta' Novembru u Dicembru, 2007, izda fit-28 ta' Frar, 2008, lejn l-ahhar tax-xahar, ircieva bhala "*Settlement of Invoice*" €5,226.34!<sup>73</sup> L-istess gara fix-xahar ta' Marzu, 2008, fejn fil-bidu tax-xahar tidher diehla paga in konsiderazzjoni ta' salarju ta' bejn €1,200 u €1,500 izda lejn l-ahhar tax-xahar issir depozitu mill-istess kumpanija leza ta' **€7,000**<sup>74</sup>. F'April (10.04.2008) issir depozitu ta' €1,200<sup>75</sup> bhala salarju ghal Frar, 2008, izda fis-16 t'April, 2008,<sup>76</sup> issir depozitu ta' **€8,000**. F'Mejju, 2008, it-trasferimenti allegatament ghal salarju isru mill-Mediabet International Ltd izda isiru ukoll depoziti (bhala *direct credit*) ta' **€5,164.98**<sup>77</sup> F'Gunju, 2008, attivita simili terga issr bi dhul ta' €1,181.38 ('salarju') u depoziti fid-19 u 28 ta' Gunju ta' **€6,110.23 u €6,120.36**.<sup>78</sup> Jidher li fil-23 ta' Gunju,

---

<sup>70</sup> Fol.190-193

<sup>71</sup> Fol.326-379.

<sup>72</sup> Fol.941-942

<sup>73</sup> Fol.327-328

<sup>74</sup> Fol. 339-340

<sup>75</sup> Fol.342

<sup>76</sup> Fol.343

<sup>77</sup> Fol.346

<sup>78</sup> Fol. 346-347

2008, inhareg bank draft a favur ta' certu Stephen Ritchie ghal €5,000.<sup>79</sup> F'Lulju jigri l-istess bi hlas lejn Ritchie ta' €4,000 u €2,300 u pagamenti minn Mediabet ta' €1,150.38, €5,229.36 u €1,557.16. <sup>80</sup> Pagament iehor ta' €2,000 lil Ritchie sar **fid-19 ta' Dicembru, 2008, fl-istess gurnata meta dahal depozitu minn Mediabet International Ltd "wins on bets placed" ta' €12,500. F'dik l-istess gurnata l-ADT thalsset €8,171.90.** Jidher li fit-8 t'Awissu, 2008, lejliet li gew versati bhala depozitu €6,120.53 minghand Mediabet inhareg l-ammont ta' €4,500 ghal Virtu Ferries. **Damian Schembri** in rappresentanza ta' Virtu Ferries xehed li Vella kien ivvjagga magghom fid-9 t'Awissu, 2008 u hallas biljett fl-ammont ta' €109.30 bi credit card 5887 0000 1773 8466.<sup>81</sup>

Illi **Stephen Cachia** in rappresentanza tal-ADT jixhed li l-pagament ta' €8,171.90 kien sar permezz ta' bank draft numru 1878 mahrug mill-HSBC u dan sabiex tigi l-vettura Westfield numru MAD013 giet registrata fuq isem l-imputat.<sup>82</sup>

**Illi analizi tal-bank statement ta' Emanuel Vella, missier l-imputat, juri bic-cjar li dan kien qed jigi gestit sabiex l-imputat jinqeda ghall-bzonnijiet tieghu izda ma ghamilx dan f'ismu. Jigu osservati bosta depoziti sostanzjali minghand il-kumpaniji CBM u Mediabet indikati bhala "Wins on Bets Placed"<sup>83</sup> jew "Wins"<sup>84</sup>, jew "IT Hardware"<sup>85</sup> jew "Purchase of IT Hardware"<sup>86</sup>, "Various Invoices"<sup>87</sup>, "Payment for Services Rendered"<sup>88</sup> u "Direct Credit"<sup>89</sup>**

Illi pagament li certu **Casey Vella** jidher li sar mill-kont imsemmi fit-18 t'April, 2009, ghall-ammont ta' €5,500 fl-istess gurnata li jsir depozitu minn Mediabet ghal €7,500.<sup>90</sup> Dan kien xehed li biegh Escort Mark 1 ghal madwar €5,500!<sup>91</sup>

Illi **Adrian Vella** xehed li kien biegh Harley Davidson (bin-numru HOG008) lill-imputat. Jghid li rcieva **€10,000 fit-8 t'Ottubru, 2008. Il-Qorti tinnota li fl-istess gurnata kien dahal depozitu minn Mediabet International Ltd. ghal €10,200 fejn anke jidher in-numru tal-karta tal-identita` tal-missier "NCO 001736 ID 49553M".**<sup>92</sup> Fit-2 t'Ottubru, 2008, dahhlu zewg pagamentu ta' €3,000 u €3,500 minghand Mediabet International kif ukoll CBM.<sup>93</sup> Adrian Vella jghid li kien biegh il-mutur Harley Davidson lill-imputat ghal madwar LM4,500 "Kien gie jhallasni Vincent

---

<sup>79</sup> Fol.347

<sup>80</sup> Fol.349-350

<sup>81</sup> Fol.181-185; DS1-DS3

<sup>82</sup> Fol.1059-1064

<sup>83</sup> Fol.355, 359, 363, 368, 370, 373, 378

<sup>84</sup> Fol. 374

<sup>85</sup> Fol.374, 378

<sup>86</sup> Fol.357

<sup>87</sup> Fol.367

<sup>88</sup> Fol.352

<sup>89</sup> Fol. 363, 365, 366, 368, 371, 376, 378

<sup>90</sup> Fol.368

<sup>91</sup> Vide xhieda 190-193

<sup>92</sup> Fol.355

<sup>93</sup> Ibid

*Vella...Ehe mieghu kellhi x'naqsam dejjem.*"<sup>94</sup> Riprodott Vella jikkonferma li l-ammont kien ta' madwar €10,000 u kien biegh l-mutur f'Ottubru, 2008, meta ircieva l-*bank draft*.<sup>95</sup> Wara li kien ghamel riklam fuq t-Times ghal bejgh tieghu kien cempillu l-imputat u kien mar jarrah fil-garaxx tieghu.

Illi xehed **Pierre Mangion** in rappresentanza tal-*business administrator* tal-parte leza, GMM & Associates, li qal li kellhom istruzzjonijiet mid-direttur Giuliano li kellhom imorru ghand l-imputat kemm il-draba kellhom xi *queries* u riedu iktar informazzjoni relatati mal-*accounts* tal-kumpanija. F'Gunju, 2009, Jovine Genovese kien ra xi transazzjonijiet suspettuzi u ghalhekk saret verifika fejn instabu hafna transazzjonijiet li kienu jsiru b'*internet banking* li lahhqu ammonti sostanzjali li kienu bdew madwar xahrejn wara li beda jahdem l-imputat mal-kumpanija. Gara li l-istatement bankarju ma kienx jaghti indikazzjoni ghand min kienu destinati il-flejjes u dawn bdew jigu identifikabli biss minn Ottubru, 2008, meta "*kien hemm internal change within the Internet Banking structure u bdew jaghtu iktar dettal...isem tal-beneficiary and any detail li min qed jaghmel il-pagament inizzel il-pagament.*"<sup>96</sup> Meta staqsew dwar pagamenti li certu E. Vella dan kien qallhom li kienet ghal rebh ghall-persuna fl-Italja u pagament iehor ghal hardware lil persuna bl-istess isem. Ix-xhud jghid li meta kienu jitolbu informazzjoni minghand l-imputat din ma kienitx tasal mill-ewwel.<sup>97</sup> Izid li minn Jannar, 2009, ma baqawx jircevu statements. Ma jridx jintnesa dak li xehed dwar il-bank statements u cioe` li minn Ottubru, 2008 il-bank beda juri aktar dettalji fuq l-istatments. Din tidher li kienet ir-raguni ghall-mankanza tal-imputat li galadarba il-bank statements bdew jigu ndikati b'aktar dettalji, ma kienitx baqghet faccli li wiehed jahbi ghemilu ghaliex l-istess statements kienu saru aktar informativi.

Illi Mangion ikompli: "*Allavolja tlabnihom u meta imbghad sibna pressure minghand id-direttur ghalfejn ahna qed naqaw lura fix-xoghol taghna ahna irrispondejna li kemm il-darba qed nitolbu din l-informazzjoni lil key official jew lil key person within the company u din l-informazzjoni mhix tigi mghoddija lilna. Issa r-raguni on an individual basis the key person kien jghidilna: 'ghax ghandhi hafna xoghol issa nghaddihomkhom il-gimgha d-diehla.*"<sup>98</sup> Jghid li sa dak iz-zmien Genovese ma kienx involut fl-*internal book-keeping* tal-kumpanija u Giuliano kien halla Malta qabel is-sajf peress li kienet mardet it-tfalja tieghu li wara kienet mietet. Jikkonferma li wara verifiki anke mal-Bank of Valletta kienu hargu numru ta' transazzjonijiet li thallsu mill-parte leza izda li "*ma kellhom xejn x'jaqsmu ma l-operat tal-kumpanija.*"; id-draft accounts kienet ghaddihom lil Genovese.

In kontro-ezami jispjega li lejn April, Mejju tal-2009 kien inghata l-informazzjoni rikjesta sabiex ikun jista' jaghlaq l-accounts ghas-sena 2008. Jghid li xi zmien wara kien gie mgharraf minn Genovese li Vella seta ha xi flus. Ghalhekk sar ezercizju anke mal-BOV sabiex jigu identifikati x'kienu dawn it-transazzjonijiet. Inhareg rapport u dan gie

<sup>94</sup> Fol.102-103

<sup>95</sup> Fol.1132. Vide kopja tal-bank draft esebit minn Vella bhala X18 a fol.1134

<sup>96</sup> Fol.421

<sup>97</sup> Fol.422

<sup>98</sup> Fol.423

ezaminat ma Genovese. <sup>99</sup> Jghid li kienu staqsew lill-imputat dwar zewg transazzjonijiet identifikati bhala “E. Vella” li kienu jirrigwardaw is-sena 2008, dan kien issir ghaliex “*ghax ahna biex naghmlu Bank reconciliation irridu indahhlu kull transazzjoni fil-kotba.*”.<sup>100</sup> Jghid li wara ezami tal-accounts rrizulta li kienu gew ‘siphoned’ madwar €300,000 li kien jirraprezenta madwar 5% tat-*turnover* annwali tal-kumpanija.<sup>101</sup> Ikompli jispjega li l-LGA tirregola l-kumpanija u l-*interaction* taghha mal-*player* izda mhux il-flus li jingabru mill-agent u li kienu jghaddu lill-klijent f’Malta, cioe’ is-CBM. Dan it-trasferiment kien issir kif issir dejjem jidhol go kont tal-BOV. Fl-ahhar tax-xhieda tieghu Mangion jghid li f’Novembru, 2009, hekk kif hareg mill-habs, l-akkuzat cempillu fuq il-telephone personali tieghu u talab jiltaqa’ mieghu d-dar peress li kien b’ house arrest. Hu kien irrifjuta li jaghmel dan.<sup>102</sup>

Illi riprodott Mangion jghid li biex klijent jista jaghmel *bets* kien irid jibghat flus lil CBM. Permezz tal-Moneygram jew Western Union, kienu gew recorded mill-*back office* tal-istess kumpanija 18 il-transazzjoni fl-2007 li ghadew permezz ta’ 72 fil-2008 u 10 bejn Jannar u Awissu 2009.<sup>103</sup> Hu kategoriku meta qal li flejjes kienu biss jidhlu permezz ta’ din is-sistema u mhux jinhargu permezz tal-Money Gram.<sup>104</sup> Mal-Western Union ma kien ebda transazzjoni.<sup>105</sup> Aktar il-quddiem Ray Coppini esebixxa lista tat-transazzjonijiet li ammontaw ghal €124,844.49 li saru permezz tal-Moneygram ghas-snin 2007-2009.<sup>106</sup> In kontro-ezami Mangion jerga’ jikkonferma kif Giuliano kien iddelega lil Vella ix-xoghol sabiex jikkorrispondi mal-*accountancy firm* tieghu. Spjega kif tahdem is-sistema tal-Moneygram fejn kien jivverifika li l-ircevuta sabiex jingabru flus li jkunu ntbaghtu lil CBM Bookmakers ghal *online betting* fejn “..*min ha jigbor il-flus irid jiddentifika ruhu.*”<sup>107</sup> Zied jghid li bhala *back office* kienu jiddentifikaw sal-inqas centezmu li kien jidhol fejn anke kienu jsiru *sample checks* mensili fejn jigi komparat dak li dahal il-bank ma dak li jkun dahal fis-sistema.<sup>108</sup>

Illi **Dr Patrick Valentino** pprezenta elenku tal-assi tal-imputat, DOK. PV,<sup>109</sup> minn fejn jispikka n-nuqqas ta’ beni registrati jew mizmuma f’isem l-imputat.<sup>110</sup>

Illi **Joseph Borg** spjega li l-LGA malli jkollha suspett ta’ xi “*wrong doing*” kienet tohrog ‘*notice of suspension*’ li permezz taghha il-klijent seta’ jottempera ruhu jew jaghti l-ispjegazzjonijiet dovuti. Fil-konfront ta’ CBM kienet intalbet thallas *administrative fine*.<sup>111</sup> Mistoqsi dwar dokumenti esebiti minn Giuliano<sup>112</sup>, **Iosif Galea** xehed li kien

---

<sup>99</sup> Fol.430

<sup>100</sup> Fol.432

<sup>101</sup> Fol.433

<sup>102</sup> Fol.437

<sup>103</sup> Fol. 465 Dok. PMX -fol.

<sup>104</sup> Fol.466. Vide ukoll fol. 469

<sup>105</sup> Dok.PEM, fol.741

<sup>106</sup> Dok.X19. Xhieda fol.1153-1154

<sup>107</sup> Fol.1159

<sup>108</sup> Fol.1161

<sup>109</sup> Fol.441

<sup>110</sup> Vide konkluzzjoni a fol.26-29

<sup>111</sup> Fol.470-472

<sup>112</sup> Fol. 120-125

baghat email lil Giuliano sabiex l-kumpanija tibghat ir-rapporti li tirrikjedi l-ligi lill-Awtorita`.<sup>113</sup>

Illi xehed **Joseph Tabone** li gharaf lill-imputat bhala klijent tieghu fejn dan kien hallsu permezz ta' *bank transfer* ghal €4,000 ghal xoghol li ghamillu fuq il-vettura Subaru.<sup>114</sup> Mir-rapport Dok. MB jirrizulta li certu Joseph Tabone thallas mill-kont tal-parte leza l-ammont ta' €5,000

Illi **Martin Bajada** jikkonferma dak li kien gja gie dikjarat minn Jovine Genovese li l-ammont dovut lill-parte leza kien ta' €345,216.69 fejn kienu saru **62 transazzjoni mill-kontijiet tal-parte leza li gew identifikati bhala mhux dovuti mill-istess kumpanija leza**.<sup>115</sup> Ir-rapport minn tieghu jaghmel elenku ta' dawn il-pagamenti li jinkludu persuni residenti Malta kif ukoll persuni barranin.<sup>116</sup> L-espert Bajada jaghmel ukoll lista tad-dettalji ghal kull pagament, xi haga li gja rriferiet ghalija din il-Qorti aktar il-fuq meta gew ezaminati minnha stess l-istatements f'isem Emanuel Vella tal-kont mizmum mal-HSBC! **Dan juri li kif tikkonferma l-Qorti nnifisha hemm korrisondenza bejn il-hrug li sar mill-kontijiet tal-parte leza mal-Bank of Valletta plc. ghal dak mizmum f'isem missier l-imputat mal-HSBC Bank Malta plc. bin-numru 075038430050** Tabella informattiva ghall-ahhar dwar il-pagamenti li saru mill-kontijiet tal-parte leza tinsab a fol.797. Interessanti hu li l-hlas maghmul lil Miguel Vaellacid sar permezz ta' 4 pagamenti, bi 3 minnhom issiru f'valuta Gappuniza 'Japanese Yen'.<sup>117</sup> Ohrajn lil VTEC Direct Ltd u New era kienu joffru bejgh konness ma prodotti ghal vetturi Honda u headwear rispettivament minn fuq siti elettronici.<sup>118</sup>

Illi **Christian Ellul** xehed li kien biegh il-vettura Westfeld lil-imputat ghal €19,800 u kkonferma li **kien sarraf ic-cheque nru 71**<sup>119</sup> **mahrug minn CBM Bookmakers International Ltd.:** *"Iva ircevejt dan ic-cheque minn ghand is-Sur Vella ...u gibt kopja tal-kuntratt tal-bejgh."*<sup>120</sup> L-original tal-kuntratt imsemmi gie esebit bhala Dok.Y<sup>121</sup> Id-data tac-cheque hi dik tal-24 ta' Novembru, 2008, u kif jixhdu l-istatements kien msarraf l-ghada 25 ta' Novembru, 2008.

Illi **Godwin Spiteri** in rapprezentanza tal-HSBC Bank Malta plc. esebixxa kopja tal-istatements tal-kont bankarju mizmum mal-HSBC f'isem missier l-imputat, Dok. GS<sup>122</sup>. Dawn id-dokumenti huma kopja fl-intjier taghha tal-istatements li kienu gja pprezentati minn Catherine Fenech.<sup>123</sup> Huwa ferm rilevanti dak li jixhed Spiteri dwar il-kont: *"Il-kont infetah propjament f'Jannar two thousand and eight (2008).....inghalaq*

---

<sup>113</sup> Fol.473-474

<sup>114</sup> Fol.495-496

<sup>115</sup> Fol.792, Dok.MB, fol.794-807.

<sup>116</sup> Fol.796

<sup>117</sup> Fol.798

<sup>118</sup> Fol.798

<sup>119</sup> Jinsab esebit mal-istatements fid-dokumentazzjoni JG1-JG71 a fol. 48

<sup>120</sup> Fol.811-812

<sup>121</sup> Fol.863-865

<sup>122</sup> Fol.821-845

<sup>123</sup> Fol.335-379

*fil-fatt fit-tlettax (13) t'Awissu, two thousand and nine (2009). L-entrati ...kwazi kollha minn ghand remitter li qeghdin dettalji jew pagi jew inkella winnings jew affarijiet ohra partikularment minn ghand zewg kumpaniji wahda jisimha CBM Bookmaker International Ltd u l-ohra jisimha MediaBet International Ltd. ....Il-kont infetah mill-istess Emanuel Vella, milli jidher il-kont kien joperah Emanuel Vella ghax m'ghandix lil haddiehor at account opening stage.”<sup>124</sup> Jesebixxi l-opening of account forms bhala Dok. GS1 u GS2 fejn jidher cjar li **l-kont infetah minn missier l-imputat.**<sup>125</sup> Ikompli- “Xhud: Id-depoziti, dawk li huma salarji saru transfers, ....they are transfers from the employer to the employee or from the third party to the employee, to the account holder, qed tifhem. Jigifieri mhux inter account transfer minn kontijiet ta' l-istess account holder.....*

*Difiza: Jigifieri jista jkun li min orrigina l-hlas ikun opera bl-internet, pero` mbaghad instruction lil bank pero` il-flus ikunu waslu lil HSBC bl-operat dirett tal-Bank of Valletta? Xhud: Hekk hu.”<sup>126</sup>*

Riprodott Spiteri jikkonferma li fuq il-kont ma kien hemm ebda prokuri.<sup>127</sup>

Illi **Christian Demanuele** xehed li hu kellu hanut bl-isem CS Motor Sports jew High Boost Performace Centre u li l-akkuzat kien ordna *gearbox* ta' Subaru Impresa li kienet 'custom-made' u kien tah deposit ta' €6,000 permezz ta' bank transfer li origina “*Mhux fuq ismu. Minghalija xi haga PC Bookmakers. Xi haga 'l hemm.*”<sup>128</sup>

Illi **Vincenzo Giuliano**<sup>129</sup> riprodott spjega li kien azzjonista fil-kumpanija CBM izda wara sar direttur taghha. Lill-imputat kien jafdah “*u Censu kien jaghmel parti mid-dream team tieghi...u jien lil Vincent kont nafdah bis-sezzjoni tal-accounts. Imbaghad huwa kien jaghmilha ta' intermedjarju bejn il-kumpanija tieghi u l-accountant taghna....kulhadd kien jafu bhala Censu....huwa kien jipprezenta ruhu bhala Censu.....huwa kien jaf li kellu l-kapacita` kbira li jikseb il-fiducja tieghi, nahseb f'temp ta' hames, sitt xhur [kiseb il-fiducja]*”<sup>130</sup> Spjega kif ghaddew minn zmien difficli minhabba l-agir u n-nuqqasijiet tal-imputat izda kien sar sforz u l-kumpanija regghet qamet fuq saqajha. Peress li kien ikun ta' sikwit assenti minn Malta kien hatar lil Genovese bhala direttur. Jghid li xoghol l-imputat kien li jhallas lill-klijenti u wara li jaghmel sunt tal-hlasijiet li dahhlu u hargu biex wara jiltaqa ma-accountants wicc imb'wicc.<sup>131</sup> Jinsisti li l-imputat kellhu x'jaqsam direttament mieghu, kellu jaghti rendikont lulu u mhux lil Geovese. Vella kien inkarigat jiehu hsieb hlas tal-pagamenti lill-klijenti jew lill-fornituri. Jghid li kellu access ghal *internet banking* permezz tal-*internet key* u sakemm kien lahaq Genovese direttur Vella kien l-uniku wiehed li kellu access ghalha.<sup>132</sup> Jghid li t-transazzjonijiet mhux awtorizzati li saru mill-akkuzat, gew maghmula fiz-zmien li

<sup>124</sup> Fol.817-818

<sup>125</sup> Fol.846-850

<sup>126</sup> Fol.819

<sup>127</sup> Dok.G, fol.854-858

<sup>128</sup> Fol.886-887

<sup>129</sup> Xhieda fil-lingwa originali tieghu a fol. 902-932. Traduzzjoni tal-istess a fol. 939 et seq.

<sup>130</sup> Fol.941-2

<sup>131</sup> Fol. 906“Corte: Un sommario del caso, del pagamento.Testimone , Si. Della cassa, entrata e uscita. E poi si interfaccava con I nostri accountant”

<sup>132</sup> Fol.946



ma kienx Malta peress li halla l-gzira biex jinghaqad mat-tfajla l-Italja ghax kienet mardet. **Il-hlasijiet li ghamel Vella ma kellu x'jaqsam xejn mal-operat tal-kumpaniji li nhargu l-flejjes minnhom.** Jghid li hu kien ghazel il-laqam tieghu ta' 'Dottor Marino' li ntuza biss fuq xi siti tal-*internet* izda qatt ma ntuza fuq ix-xoghol. Giuliano jikkonferma li, kif jixhdu l-FS3 u l-*payslips* li gew prezentati, l-imputat kien beda l-impjeg tieghu f'Settembru, 2007, meta kienu ghadhom biss 4-5 impjegati. Kienu ingaggaw lill-imputat minhabba li l-kumpanija bdiet tikber u kien hemm bzonn ta' persuna sabiex tiehu hsieb il-pagamenti tal-invoices tal-fornituri kif ukoll lil min ikun rregistra rebh. Meta bdew joperaw kienu jaghmlu pagamenti permezz ta' fax izda meta beda l-imputat jahdem magghom kien inbeda l-*internet banking* u ghalhekk tawh *internet key* li permezz taghha seta' jeffetwa l-pagamenti. Kien hu li kellhu access ghaliha fejn sahsitra kien Giuliano stess li tah il-PIN number ghaliha biex ikun jista' juzaha. Kienet tintuza mix-xhud, mill-imputat u minn Genovese li waqt li kien qed jaghmel kontrolli ta' rutina intebah b'pagamenti ghal tiswija fuq xi magna fuq vettura u kien infurmah b'dan il-fatt. Minn hemm intebhu li kien qed jittrasferixxi flejjes fil-kontijiet tal-genituri tieghu u jixtri karozzi.<sup>133</sup>

Illi mill-*payslips* u FS3 esebiti ghas-snin li kien impjegat, jirrizulta minghajr ebda dubbju li s-salarju mensili tal-imputat kien wiehed modest ghall-ahhar: fl-2007 madwar il-LM500, fil-2008 madwar il-€1,400 u fl-2009 €1,572.<sup>134</sup> **Certament li b'paga daqshekk modesta, l-istil ta' hajja li kien jikkonduci l-imputat, mhix spjegabbli bl-istat tieghu.**

Illi **Dr. Claudette Fenech** ipprezentat il-Memorandum & Articles of Association ta' Fenplay Ltd. u Softbet Limited li kienu l-ismijiet il-godda tal-kumpaniji CBM Bookmaker International Ltd (Dok.X8) u Mediabet International Ltd. (Dok.X9) rispettivament.<sup>135</sup>

Illi **Romwald Attard** ghal Bank of Valleta plc esebixxa kopji ta' *swift transfers* fuq numru ta' transazzjonijiet li gew indikati lillu. Esebixxa ukoll lista ta' transazzjonijiet li saru bl-*internet banking, 24x7*, li hargu mill-kont tal-CBM Bookmakers Ltd. Fost dawn hemm **numru transazzjonijiet fejn il-flus hargu mill-kont tal-parte leza u tramite l-HSBC Bank ta' Londra dahhlu fil-kont nru 075047043050 li jirrizulta, mix-xhieda ta' Catherine Fenech, li hu registrat f'isem E & A Vella.**<sup>136</sup> **Transazzjonijiet ohra mill-kumpanija CBM u Mediabet saru ghal beneficju ta' E. Vella bil-kont numru 75038430050 li minn xhieda tar-rappresentanti tal-HSBC jirrizulta hu ta' missier l-imputat Emanuel Vella.**<sup>137</sup> Ix-xhud ipprezenta lista ta' transazzjonijiet maghmula bl-*internet banking, X6*,<sup>138</sup> fejn jidher cjar li dawn saru mill-kontijiet numri **40013830696 u 40013904409 li x-xhud Joseph Borg Cardona kien iddikjarali**

---

<sup>133</sup> Fol.1029-1032

<sup>134</sup> Dok.X10-X12, Fol. 1033 -1058

<sup>135</sup> Fol. 1022

<sup>136</sup> Fol.1008. Ara in partikolari il-swift transfer favur E&A Vella minghand CBM a fol. 1010

<sup>137</sup> Vide swift transfers a fol. 1011-1012, 1014-1029

<sup>138</sup> Fol.1020-1021

**jappartjenu** lil CBM Bookmakers Ltd. Dawn it-transazzjonijiet saru bil-PIN jew login ta' Vincenzo Giuliano, ghal beneficcju tal-kont numru 75038430050 (E. Vella).

Illi **Anthony Abela** xehed li **(11) hdax il-bank drafts li hargu mill-HSBC Bank Malta Ltd. favur ta' Nicholas Formosa, Stephen Ritchie, Montebello Enterprises u l-ADT, kien gie debitat kontrihom il-kont ta' Emanuel Vella bin-numru 75038430050.**<sup>139</sup>

Illi **Nicholas Formosa** li rrizulta ircieva 4 minn dawn il-*bank drafts* xehed li dawn kienu pagamenti bhala deposit fuq *Penthouse* li kien sar konvenju fuqu fiz-Zebbiegh, izda li mbaghad gie infurmat mill-genituri tiegu li l-bejgh ma kienx ser isir.<sup>140</sup>

Illi minn naha taghha **Joanna Farrugia Montebello** xehdet li Montebello Enterprises kienu rceview *bank draft* datat 31 ta' Jannar, 2009, mill-HSBC fl-ammont ta' €7,000 wara li l-imputat kien xtara Toyota Glanza fuq *hire-purchase agreement*.<sup>141</sup> Kien gie nutat li parts minn fuq din il-vettura kienu inqalghu w inbieghu ghal fuq vetturi ohra "*..qatt ma kellna kazi hekk, min izarma l-karozza propjeta` tieghek u jmur ibieghha.*"<sup>142</sup> Peress li kien waqaf ihallas u beda jahrbhom kienet giet rikjesta l-ghajjnuna tal-Pulizija u ftit wara l-imputat mar ix-showroom u hallashom.

Illi l-imputat ghazel li jixhed u rrakonta kif kien ghamel xi zmien jahdem fir-Renju Unit u gie lura Malta fl-2007. Aktar tard kien ghamel *interview* ma Jovine Genovese, Operations Manager, u dahal jahdem ma CBM Bookmakers fuq Customer Care u bhala finance clerk "*Kellhi access ghall-internet banking mal-ewwel, tatuli over filfatt il-persuna li hadt over jiena.*"<sup>143</sup> Jghid li l-*internet key* kienet tintuza mill-ufficju shih pero` ftit mumentu wara jghid li fil-bidu kienu huwa stess u Giuliano imbaghad meta Genovese sar direttur dan kellu access ukoll. Spjega f'dettal ix-xoghol li kien jaghmel fejn kien jipprepara *excel sheets* b'lista ta' pagamenti li kellhom isiru; din kienet tinghata lil Giuliano li kien jaghti struzzjonijiet dwar min kellu jithallas, imbaghad kien ihallshom bl-*internet banking*.<sup>144</sup> Jghid li **kienu hbieb kbar** u li darba minnhom Giuliano talbu biex johroglu flus mill-kumpanija ghalih personali. Hu jghid li ghazel li juza kont ta' missieru biex ikun jista' jiddentifika trasferimenti li kienu qed issiru ghal Giuliano "*Ghax kien kollox spjegat black on white through internet banking u anke fuq il-bank statement li jigi transferred as Emanuel Vella and the description.*" Ftit qabel jghid "*...l-LGA it specifies illi klijenti lokali ma jistghux ikunu klijenti ta' gaming companies Maltin...*"<sup>145</sup> **Mill-ewwel il-Qorti tissotolineja li l-kont ta' missieru nfetah wara li l-imputat beda jahdem mal-parte leza u ma kienx gja ezistenti.** Fil-fatt Godwin Spiteri, rapprezentant tal-HSBC, jghid li l-kont bankarju ta' missier l-imputat "*Il-kont infetah propjament f'Jannar two thousand and eight (2008).....inghalaq fil-fatt fit-tlettax (13)*

---

<sup>139</sup> Fol.1065-1079

<sup>140</sup> Fol. 1087-1093

<sup>141</sup> Fol. 1102-1105

<sup>142</sup> Fol.1096

<sup>143</sup> Fol.1188

<sup>144</sup> Fol.1189

<sup>145</sup> Fol.1190

*t'Awissu, two thousand and nine (2009).*"<sup>146</sup>, dati fejn kif intqal l-imputat baghat l-ewwel trasferiment fis-7 ta' Frar, 2008, meta l-kont ircieva zewg pagamenti ghas-salarju ghax-xhur ta' Novembru u Dicembru 2007,<sup>147</sup> u nghalaq ezatt wara li gie rinfaccjat b'dawn l-akkuzi l-imputat. Ma jridx jintnesa li fis-7 ta' Dicembru, 2007, l-imputat kien gja beda japproprija ruhu minn flejjes ta' Mediabet International Ltd. meta mill-kont numru **40012950726** kien ittrasferixxa l-ammont ta' €5,017.90 a favur ta' certu Vella b'pagament iehor issir fit-28 ta' Dicembru, 2007, ghal €13,03 9.54.<sup>148</sup>

**Il-Qorti ma jifdalla ebda ombra ta' dubbju li dan kien kont li nfetah f'isem missier semplicement sabiex jiffacilita` l-agir illecitu tal-imputat; serva biss ta' *conduit* ghal transazzjonijiet fejn l-uniku beneficcjarju kien l-imputat u fejn b'mod kostanti kienet qed tigi manipolata u sfruttata l-parte leza kif ukoll Mediabet International Ltd billi flejjes appartenenti lilha gew approprijati indebitament mill-akkuzat u permezz tal-kont mizmum f'isem missieru heba l-vera provenjenza tar-rikavat illecitu!**

Illi l-imputat iddikjara li kien jigbed flus mill-ATM ghall-Giuliano li kien jaghtih xi haga ghalih. Jghid li l-paga tieghu gieli kienet tlahhaq l-€4,000 - €5,000 fix-xahar u minbarra l-€1,300 salarju li kien jigi dikjarat kien fil-fatt jiehu percentagg ta' dawk il-flejjes li jkun gibed.

Illi l-Qorti tqis li dan bla ebda mod ma jaghmel sens ghaliex certament mhux fl-interess ta' kumpanija li din ma tiddikjarax il-hrug totali anzi taghzel li filwaqt li d-dhul jigi dikjarat ma jsirx l-istess ghall-ispejjez inkorsi minnha! Iqumu l-mistoqsijiet "*Allura fiz-zmien meta Vincenzo kien l-Italja ghaliex din il-prattika saret iktar frekwenti?*" "*Lil min kien qed jghaddi dawn il-flejjes l-imputat?*"

Illi Vella jkompli jixhed li kien Giuliano li bl-*internet banking* ittrasferixxa flejjes fil-kont tieghu sabiex dan jixtri l-vetturi u l-mutur Harley Davidson!!<sup>149</sup> Dan ukoll ma jaghmel ebda sens galadarba l-imputat ghazel jirregistra l-vetturi (ghajr ghal Westfield) fuq isem missieru!! Dwar dan jghid li kien sar hekk minhabba "*Habba insurance purposes*" u dan meta l-imputat kien gja qabez l-25 sena meta xtara dawn il-vetturi!<sup>150</sup> Jinghad ukoll li Giuliano innifsu kien jitlob skruttinju fuq il-kontijiet tal-kumpanija tieghu mill-accountants ingagati, u kien anzjuz li l-kumpanija titmexxa in regola mal-licenzja moghtija mill-LGA. Ghalhekk kien konsapevoli dwar l-monitoragg li l-LGA kienet taghmel fuq kontijiet fejn *betting* minn Maltin ma kienx permess u kif fi kliem l-imputat l-kontijiet kienu '*clients' accounts*' u ghalhekk kellhom jintuzaw unikament biex jithallas rebh li dawn il-klijenti kienu jaghmlu! Ghalhekk wiehed

---

<sup>146</sup> Fol.817-818

<sup>147</sup> Fol.327-328

<sup>148</sup> Vide dokumentazzjoni esebita bhala JG1-JG71 minn Genovese li hi kopja tal-istatements originali esebiti minn Joseph Borg Cardona a fol.200 et seq. Id-differenza hi li fl-istatements ta' Genovese hemm id-dettalji dwar il-beneficcjarji tal-pagamenti. Dettalji kkonfermati mill-bank kif ukoll mill-espert Bajada fir-rapport Dok. MB.

<sup>149</sup> Fol.1193

<sup>150</sup> Fol.1231

jistqasi “Kif qatt seta kien Giuliano stess li gieghel l-imputat jaghmel transazzjonijiet li fihom infushom kienu qed jipperikolaw negozju li kien bena mix-xejn?” Dak li jistqarr l-imputat altru li ma ghandux mis-sewwa u ma ghandhux jitwemmen!

L-imputat ikompli jixhed li kien hemm drabi meta l-accountants sabu diskrepanzi u Giuliano kien jghidilhom jiddikjaraw li dawn il-flejjes jinsabu ghand ix-*shareholders* fl-Italja.<sup>151</sup> Jghid li l-kumpanija dejjem kellha likwidita`. Mitlub jirrakonta dak li gara ftit qabel ma spicca minn mal-kumpanija jghid li meta kien cempillu Genovese dan kien qallu sabiex ikellem lil Giuliano peress li hu kien edott mill-fatti.<sup>152</sup> Ta min ifakkar li dan hu kontradett mix-xhieda ta' Genovese (dan jghid li Vella qallu kien zball tal-bank) u Giuliano minn fejn jirrizulta li kien Giuliano li qal lil Genovese jitlob kjarifika minghand l-imputat; li kieku Giuliano kellu x'jahbi certament kien jara kif jirrisolvi l-kwistjoni hu stess ad insaputa ta' Genovese u tal-management tal-kumpanija! Vella jghid li tant inkwieta u ma xtaqx jidhol bejn dawn iz-zewg diretturi li l-ghada li cempillu Genovese baghat ir-rizenja tieghu.

In kontro-ezami Vella jerga jirrakonta kif beda jahdem mal-kumpanija leza u cioe' li meta induna li kien ser ikun hemm l-inkwiet bejn id-diretturi, iddecieda li jitlaq. Mistoqsi mill-Qorti ghaliex f'dawn il-proceduri ma kienx ikkonfronta lil Giuliano b'dawn il-fatti jirrispondi li Giuliano kien cempel lil ommu jibki u jitlob skuza ghal li dak li huwa ghamel lill-imputat!<sup>153</sup> Jghid li kien impjegat bhala skrivan u l-paga tieghu kienet ta' **€1,276 Net**, izda “*Il-passjoni tieghi hija karozzi, allura every penny I always had always went into cars. Issa karozzi kelli s-Subaru, Westfield u l-Honda, u kelli l-Harley u kelli scooter zghir.*” liema vetturi inxtraw f'temp ta' ***sena u nofs***.<sup>154</sup> Jghid li kien xtara Fiat Panda ghal huh **u kien jitfa flejjes li b'kollox lahqu madwar €345,000** fil-kont ta' missieru ghan-nom ta' Vincenzo Giuliano. Dwar ix-xiri ta' dawn il-vetturi jghid li “*Hallashom Vincenzo minn fuq l-internet banking tieghu mill-kumpanija tieghu.*”<sup>155</sup> Ghalhekk b'ammissjoni tieghu stess jikkonferma li l-vetturi, anke dawk registarti fuq isem missieru, kienu tieghu!!

**Illi jigi sottolinejat li b'din l-ammissjoni, li ghandha mill-assurd, l-imputat xorta kien ikun hati ta' riciklagg ghaliex kien qed ikun jassisti lil Giuliano jostura flejjes approprijati illecitament mill-kont ta' persuna ohra, il-kumpanija, li hi persuna legali distinta!!** Il-Qorti izda ma temminx li kien Giuliano li kien qed japproprija flus mill-kumpanija tieghu sabiex minhabba semplici amicizja employer jaghti lill-impjegat tieghu rigali li jammontaw ghal €345,000 minn flus il-kumpanija tieghu!!! Il-Qorti hi konvinta li l-flus li ttiehdu spiccaw fil-but tal-imputat u mhux ta' Giuliano, u dan fl-ammont intjier!

Fl-ahhar Vella jammetti li hu kellhu id-*dongle* kif ukoll l-*internet password*. L-imputat issib diffikulta` jispjega kif ghazel li ma jsemmi xejn fl-email li baghat lil Giuliano dwar

---

<sup>151</sup> Fol.1199, vide Dok.X21

<sup>152</sup> Fol.1202

<sup>153</sup> Fol.1209

<sup>154</sup> Fol.1210

<sup>155</sup> Fol.1214

dak li kien qed jistqarr quddiem il-Qorti jew f'xi komunikazzjoni ohra. Fl-ahhar tax-xhieda tieghu jikkonferma li Giuliano kien ghamel kawza civili kontra l-imputat ghall-rizarciment.<sup>156</sup>

Illi l-inverosimiljanza ta' dak li jistqarr l-imputat temana ukoll minn nuqqas ta' xi forma ta' remonstrazzjoni minnu lejn Giuliano (jew Genovese) ghal fatt li dak li kien tant habib kbir tieghu (Giuliano),<sup>157</sup> li fi kliemu jghid li sahansitra xtralu tant vetturi u ma bezghax jipperikola l-licenzja tal-kumpanija tieghu u jesponi ruhu ghal azzjoni kriminali b'tali ghemil, bhal sajjetta fil-bnazzi ghazel li jarmi din il-hbiberija hekk stretta u spicca jakkuzah quddiem l-awtoritajiet intortament. Indubbjament hekk kif l-imputat baghat email fejn offra r-rizenja tieghu, wiehed kien jistenna li dan juri minn tal-inqas id-dispjacir tieghu talli wehhel fih meta hu kien innocenti f' ghemil li kien ta' Giuliano u fejn hu kien qed biss issegwi struzzjonijiet tieghu! Minflok Vella ghazel li jirringrazzja lil Giuliano tal-opportunitajiet li tah tul l-impjeg tieghu.<sup>158</sup> Ma tlissnet ebda kelma jew ma saret ebda inferenza li kien qed jigi inkolpat dwar agir li kien gie rikjest jaghmel mid-direttur u dak li jsejjah "*my biggest fiend*"!<sup>159</sup>

Illi jmiss li jigu studjati r-rekwiziti legali sabiex jissusisti ir-reat ta' riciklagg. Kif inhu ahjar maghruf ir-reat ta' *money laundering*, previst bl-artikolu 3 tal-Kapitolu 373 tal-Ligijiet ta' Malta, l-attivita` tal-akkuzat trid tiffigura f'wahda jew izjed mic-cirkostanzi deskritti fil-paragrafi (i) sa (vi) tal-artikolu 2 tal-istess Kapitolu. Issir riferenza ghad-decizjoni fl-ismijiet **The Police vs Omissis and Vladimir Omar Fernandez Delgado**:<sup>160</sup>

Our Money Laundering Act, though a copious piece of legislation, does not give us a concise definition of the crime under issue. It does pronounce a number of instances which would constitute this crime, its attempt or complicity.

Reference is made to Archbold 2012 where one finds that this offence is described and defined as:

*"The explanatory notes to the PCA (Proceeds of Crime Act 2002) define money laundering as "the process by which the proceeds of crime are converted into assets which appear to have legitimate origins, so that they can be retained permanently or recycled into further criminal enterprises."*  
(Archbold : Criminal Pleading, Evidence and Practice, 2012, page 2475).

The Law Society Anti-Money Laundering Practice Notes October 2013 (Supporting Solicitors) defines this crime as follows:

*"Money laundering is generally defined as the process by which the proceeds of crime, and the true ownership of those proceeds, are changed so that the proceeds appear to come from a legitimate source. Under POCA the definition is broader and more subtle. Money laundering can arise from small profits and savings from relatively minor crimes, such as regulatory breaches, minor tax*

---

<sup>156</sup> Fol.1233

<sup>157</sup> Fol.1197, 1204. A fol. 1189 jiddeskrivieh anke bhala habib intimu!

<sup>158</sup> Fol.1205

<sup>159</sup> Fol.1228

<sup>160</sup> Court of Magistrates (Malta) As a Court of Criminal Judicature, per Hon. Magistrate Dr Miriam Hayman; 29 th April, 2015, Crim. Proc. No. 457/2013.

*evasions or benefit fraud. A deliberate attempt to obscure the ownership of illegitimate funds is not necessary.”*

Adds:

*“There are three acknowledged phases to money laundering placement, layering and integration. However, the broader definition of money laundering offences in POCA includes even passive possession of criminal property as money laundering.” (page 9)*

In examining this offence, our Courts have also established that the three elements – placement, layering and integration, are not per se *sine qua non* elements necessary for the crime to exist, establishing that these stages were but a general description of the crime in question, for better understanding of the lay person sitting in a Trial by Jury. The Criminal Court reiterated further that thus the Prosecution need not, according to Law, prove the intention in each and one of these stages.

This short summary reflects the main points raised by the Court of Appeal in the judgment **“Police (Insp Angelo Gafa’) vs Carlos Frias Mateo”**, dated 19th January, 2012, wherein the Court is here cited to have said this:

*“Kif ben qalet tajjeb l-Ewwel Qorti diversi awturi jaqsmu l-process tal-hasil ta’ flus fit-tlett stadji imsejha “placement”, “layering” u “integration”. Dawn l-istadji gew imfissra b’mod konciz mill-Qorti tal-Magistrati. Pero` mill-bidunett ta’ min jipprecisa, li dawn l-istadji huma biss deskrizzjoni generali tal-process tal-hasil tal-flus. Hija skola ta’ taghlim li nholqot sabiex gurija tkun f’posizzjoni aktar felici sabiex tifhem l-intricci u l-kumplikazzjonijiet li jinvolvu dawn it-tip ta’ reati. Ghalhekk il-qasma tal-process tal-hasil ta’ flus f’dawn it-tlett stadji hija wahda generali u bl-ebda mod dogmatika. Fil-fatt awturi ohrajn jikkritikaw din il-klassifikazzjoni minhabba li tissemplifika wisq is-sitwazzjoni u f’hafna kazijiet ma hiex riflessjoni veritjiera ta’ dak li realment ikun qed jigri. Ghalhekk dawn l-istadji ghandhom jittiehdu biss bhala punto di partenza u bhala deskrizzjoni generali tal-process tal-“money laundering” b’mod flessibbli tant li ma hux rikjest li l-prosekuzzjoni trid tipprova l-intenzjoni f’kull wiehed u wahda minn dawn l-istadji. Dan qieghed jinghad fid-dawl ta’d-definizzjoni ta’ “money laundering” li nsibu fit-tieni artikolu tal-Kap. 373 kif ukoll ir-reati kkontemplati fl-artikolu 327, 328 u 329 tal-Att tal-Parlament Ingliz “Proceeds of Crime Act 2002” fejn analizi taghhom ma tirrikjedjex li l-prosekuzzjoni tipprova li l-imputat kellu l-intenzjoni li jikkommetti “placement”, “layering” u “intergration” bil-propjeta`.”*

Furthermore, as justly pointed out by Defence Counsel in the note of submissions, our Courts have advised caution in dealing and assessing this case, as well explained in another judgment handed down by the Criminal Court in the case **“Republic of Malta vs John Vella”** decided on the 9<sup>th</sup> November, 2007:

*“L-Avukat Generali jista’ jakkuza persuna bir-reat ta’ money laundering minghajr ma jkollu sentenza ta’ kundanna ta’ dak li jkun qed jigri allegat li huwa l-attivita’ kriminali sottostanti. Certament pero, ikun x’ikun il-kaz, jekk l-Avukat Generali jiddeciedi li jakkuza lil xi hadd b’money laundering irid jindika n-ness bejn l-attivita’ kriminali sottostanti partikolari li jkun qed jallega. Mhux kull akkwist, mhux kull konverzjoni ta’ trasferiment ta’ proprjeta’, mhux kull habi jew wiri ta’ proprjeta’ necessarjament jammonta ghal money laundering.*

*Din hi Ligi straordinarja li tintroduci kuncett radikali fis-sistema nostrana u li tirrikjedi applikazzjoni bl-akbar skuplu u attenzjoni biex ma tigix reza fi strument ta’ ingustizzja, iktar reminixxenti taz-zminijiet tal-inkluzjoni minn dawk tal-era moderna tad-drittijiet tal-bniedem.”*

Further considers, that as said our Law does not give a comprehensive definition of this crime, opting instead to

delineate various instances which would constitute the crime of Money Laundering or its attempt or complicity. Section 2(1)(i) of the said Chapter defines the crime of money laundering as being constituted in any one or more of the instances as reflected in the charge sheet.

Whilst the actus reus of this crime should present no problems to comprehend, it is immediately obvious that the mental formal elements involved range from the actual knowledge that the proceeds laundered had a criminal provenance, to even the suspicion thereof. The Law as amended uses the words "knowing" or "suspecting". [(Section 2(1)(i)]. The element of knowledge should present no difficulties to proof in a Court of Law, knowledge is what it is. It clearly means that one has a good understanding, knowhow, command, and comprehension of a situation. The term suspicion on the other hand can present and lend itself to a myriad of difficulties and is deserving of more exploration.

Guidance is here sought by reference to Money Laundering Offences: The Law Society, Chapter 5, 2013, October Practice Notes. This extract refers to the P.O.C.A. It can help us understand the mental elements necessary under our Legislation. To keep in mind is that our Chapter 373 speaks only of knowledge and suspicion, whereas the POCA speaks of three elements including that of "reasonable grounds for suspicion", this within the limitations hereunder outlined:

### **"5.3 Mental elements**

*The mental elements which are relevant to offences under Part 7 of POCA are:*

- *knowledge*
- *suspicion*
- *reasonable grounds for suspicion*

*These are the three mental elements in the actual offences, although the third one only applies to offences relating to the regulated sector. There is also the element of belief on reasonable grounds in the foreign conduct defence to the money laundering offences. A person will have a defence to a principal offence if they know or believe on reasonable grounds that the criminal conduct involved was exempt overseas criminal conduct.*

*For the principal offences of money laundering the prosecution must prove that the property involved is criminal*

*property. This means that the prosecution must prove that the property was obtained through criminal conduct and that, at the time of the alleged offence, you knew or suspected that it was.*

*For the failure to disclose offences, where you are acting in the regulated sector, you must disclose if you have knowledge, suspicion or reasonable grounds for suspicion; while if you are not in the regulated sector you will only need to consider making a disclosure if you have actual, subjective knowledge or suspicion.*

*These terms for the mental elements in the offences are not terms of art; they are not defined within P.O.C.A and should be given their everyday meaning. However, case law has provided some guidance on how they should be interpreted.*

### **5.3.1 Knowledge**

*Knowledge means actual knowledge. There is some suggestion that wilfully shutting one's eyes to the truth may amount to knowledge. However, the current general approach from the criminal courts is that nothing less than actual knowledge will suffice.*

### **5.3.2 Suspicion**

*The term 'suspects' is one which the court has historically avoided defining; however because of its importance in English criminal law, some general guidance has been given.*

*In the case of Da Silva [1996] EWCA Crim 1654, which was prosecuted under the previous money laundering legislation, Longmore LJ stated:*

*'It seems to us that the essential element in the word 'suspect' and its affiliates, in this context, is that the defendant must think that there is a possibility, which is more than fanciful, that the relevant facts exist. A vague feeling of unease would not suffice.'*

*There is no requirement for the suspicion to be clear or firmly grounded on specific facts, but there must be a degree of satisfaction, not necessarily amounting to belief, but at least extending beyond speculation.*

*The test for whether you hold a suspicion is a subjective one. If you think a transaction is suspicious, you are not expected to know the exact nature of the criminal offence or that particular funds were definitely those arising from the crime. You may have noticed something unusual or unexpected and after making enquiries, the facts do not seem normal or make commercial sense. You do not have to have evidence that money laundering is taking place to have suspicion."*  
(P.O.C.A Proceeds of Crime Act 2002 (U.K).

This therefore is the level that the Prosecution must reach to prove the mental element of this crime, knowledge or suspicion as here explained, beyond reasonable doubt, on the part of the offender of the illegal provenance of the proceeds.

It is obviously only after an acute examination of all the facts of the case presented to the Court, that one of these elements can be proved. Obviously knowledge transcends any suspicion.

The proof of the underlying offence is regulated by Article 2(2)(a) of Chapter 373 that reads:

*"A person may be convicted of a money laundering offence under this Act even in the absence of a judicial finding of guilt in respect of the underlying criminal activity, the existence of which may be established on the basis of circumstantial or other evidence without it being incumbent on the prosecution to prove a conviction in respect of the underlying criminal activity and without it being necessary to establish precisely which underlying activity."*

Therefore, the Prosecution are aided, to a degree, in proving the necessary crime originator of the questioned laundered proceeds by direct evidence where available, or by circumstantial evidence or any other evidence, and need not necessarily produce an actual conviction that establishes the underlying offence. Neither does the Law require them to proof with precision the nature of the crime involved.



Therefore the launderer need not be knowledgeable of the precise nature of the crime whose proceeds he is helping to convert into unsuspecting clean property. Suffice that he has knowledge or a suspicion that these proceeds might have a dubious origin.

Applied to the case in question this therefore means that the Prosecution need not prove John Joseph Evans' guilt but the nature of his operations, in his instance drug trafficking or that something appeared amiss at a stage in time to the accused.

Yet another exception arises in this Chapter concerning the level of proof and or the burden thereof. This emanates from Section 3(3) of Chapter 373 which refers directly to a shift in the burden of proof found entrenched in Chapter 101 of the Laws of Malta.

Fil-fatt l-Artiklu 3(3) tal-Kapitolu 373, Ligijiet ta' Malta jipprovdi::

(3) Fi proċeduri dwar reat ta' *money laundering* taht dan l-Att id-disposizzjonijiet tal-artikolu 22(1C)(b) tal-Ordinanza dwar il-Medicini Perikolużi., għandhom ikunu *mutatis mutandis* japplikaw.

Fil-artikolu 22(1C)(b) tal-Ordinanza msemmija jipprovdi:

(b) Fi proċedimenti għal reat taht il-paragrafu (a), meta l-prosekuzzjoni għib prova li l-imputat jew akkużat ma jkun ta ebda spjegazzjoni raġonevoli li turi li dawk il-flus, proprjetà jew rikavatma kenux flus, proprjetà jew rikavat kif deskritti fl-imsemmi paragrafu, l-oneru li jipprova l-provenjenza leċita ta' dawk il-flus, proprjetà jew rikavat tkun tinkombi fuq il-persuna imputata jew akkużata.

Il-Qorti fil-kaz citat kompliet:

Obviously this last quoted Section deals with proceeds of crimes dealt with under Chapter 101. This presumption is however applicable to all predicate offences and their proceeds as regulated by Chapter 373.

It therefore transpires that for a charge of money laundering to be proven successfully, the Prosecution must prove the nexus between the criminal activity and the questioned dubious proceeds, but it lies with the charged or accused, failing a reasonable explanation thereof to prove, now to a level of probability, the lawful origin of the monies in question.

In this regard, for a better understanding of the level of proof the Prosecution has to reach to establish the underlying offence and that necessitated by the accused as rebuttal of the illegal knowledge of the proceeds, the Court is once again referring to the Carlos Frias Mateo decision above cited, dated 19th January, 2012, wherein the Court said:

*“F'din il-kawza, l-appellat qed jigi akkużat bil-ksur ta' provvedimenti tal-Kap 373 tal-Ligijiet ta' Malta izda dan il-Kap jagħmel referenza wkoll għall-Artiklu 21(1C)(b) tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta li wkoll jiffa' l-piz li juri l-origini leċita tal-flus, propjeta jew rikavat fuq il-persuna akkużata.*

*Għalhekk, dan il-livell ta' prova “prima facie” japplika kemm għall-persuna li tkun akkużata b'money laundering taht il-Kap 101 kif ukoll taht il-Kap 373. Issa, peress illi l-Artiklu 2(2)(a) ta' l-istess Att jeżimi mir-responsabilita' l-prosekuzzjoni illi tipprova xi htija precedenti in konnessjoni ma xi attivita` kriminali,*

*kull ma ghandha tipprova l-prosekuzzjoni huwa illi l-flus illi nstabu fil-pussess tal-persuna li kienux konformi ma l-istil ta' hajja tal-persuna, liema prova tkun tista' tigi stabbilita anke minn provi indizzjarji. Dana jfisser illi l-prosekuzzjoni m'ghandix tipprova lill-Qorti l-origini tal-flus, lanqas jekk il-flus kienu llegali. Kull ma trid tippruva huwa fuq grad ta' "prima facie" illi ma hemm l-ebda spjegazzjoni logika u plawsibbli dwar l-origini ta' dawk il-flus. Darba ssir din il-prova fil-grad imsemmi, jkun imiss lill-akkuzat sabiex juri illi l-origini tal-flus ma kienx illegali.[emfazi tal-Qorti]*

*Forsi f'dan l-istadju ikun opportun illi jigi kwalifikat il-prova "prima facie" u fiex din tikkonsisti.*

*Ikkunsidrat :*

*Hu ben saput illi l-Qrati generalment jirrikonoxxu erba' tipi ta' prova, dak li huwa possibli, l-probabbli, minghar dubju dettat mir-raguni u c-certezza. Izda l-prova "prima facie" hija wzata mill-Magistrat Inkwirenti meta jirredici l-Process Verbal u l-Magistrat Istruttur fl-gheluq tal-Kumpilazzjoni. Fl-opinjoni tal-Qorti din hija livell ta' prova illi tidhol bejn il-possibli u l-probabbli.*

*L-awtur Blackstone (At D 6.21) jghid fost affarijiet ohra,*

*"Thus, the standard of proof the prosecution are now required to satisfy at committal proceedings is very low, lower than that resting on a plaintiff in civil proceedings. It is commonly expressed as establishing a prima facie case or a case to answer."*

*Il-probabbli huwa l-livell uzat f'proceduri civili. Ghalhekk skond dan l-awtur "prima facie" huwa anqas minn hekk u jista' jigi definit bhala "a case to answer", haga li ghandha tigi nvestigata aktar fil-fond.*

*Fil-kuntest tal-provi illi l-proskuzzjoni gabet f'dan il-kaz, intlahaq dan il-livell ta' "prima facie"? Kien hemm "a case to answer"?"*

Further considers:

First and foremost the Court is of the opinion that the first issue to be tackled is one raised by the Defence in its note of submissions regarding the charges proffered claiming uncertainty on the part of the Prosecution, having directed at the accused all the content of Section 2(2) of the Money Laundering Act. True enough, Prosecution chose to debit the accused with the burden of all the criminal instances found in the said Section. Obviously he cannot be guilty of all, but one does not necessarily exclude the other. Obviously these are alternate charges, this being more evident and obvious in as far as the alleged complicity or attempted charges are proffered. One must also remember that at a later stage in the proceedings, Attorney General, exercising his discretion under Chapter 373, sent this case for a summary judgement, therefore inviting this Court to examine the facts against the requisites of Section 2(2) of the said Chapter.

Illu fl-istess kaz il-Qorti ta'l-Appell Kriminali kellha l-opportunita` taghmel analizi approfondita u dettaljata dwar l-oneru tal-prova li tinkombi lill-partijiet f'kazijiet ta' hasil ta' flus. Fil-fatt dik l-Qorti qalet hekk:<sup>161</sup>

---

<sup>161</sup> Il-Pulizija vs Carlos Frias Mateos deciza fid-19 ta Jannar 2012, Onor.Imhalled Dr Michale Mallia

Ma hemmx dubju illi r-reat ta' money laundering huwa wiehed mir-reati l-aktar diffiċli u delikati biex jigu nvestigati. It-teknika u s-sofistikazzjoni tal-mod kif il-flus jigu girati u jinbnew mill-provenjenza llecita tagħhom jagħmluha kwazi mpossibli illi l-investigaturi jsibu traccia tal-provenjeza tal-flus. Kien għalhekk illi f'dawn ic-cirkostanzi l-ligi tal-Money Laundering Kap 373 ipoggi l-oneru fuq dak li jkun illi huwa jipprova għas-sodisfazzjon tal-Qorti l-provenjenza lecita tal-flus illi jkunu nstabu fuqu. Dan il-bdil ta' l-oneru tal-provi m'hijjex wahda kapricċjuza u kif qalet il-Qorti fil-kawza "Il-Pulizija vs John Vella" "din hi ligi strordinarja li tintroduci kuncetti radikali fis-sistema nostrana u li tirrikjedi applikazzjoni fl-aktar skruplu u attenzjoni biex ma tigix reza xi sturment ta' ngustizzja, aktar reminixxenti taz-zminijiet ta' l-inkwizzjoni minn dak ta' l-era' moderna tad-drittijiet tal-bniedem. . . .".

Il-Qorti qiegħda tagħmel dan il-pronuncjament fl-isfond tad-dispost ta' l-Artiklu 2(2)(a) u l-Artiklu 3(3) tal-Kap 373 tal-Ligijiet ta' Malta illi għandhom jinqraw fid-dawl ta' l-Artiklu 21(1C)(b) tal-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta li jstipulaw li l-Avukat Generali jista' jakkuza persuna bir-reat ta' "money laundering" mingħajr ma jkollu xi sentenza b'referenza għal xi offiza precedenti. Ma dan kollu, jibqa' l-fatt illi l-Avukat Generali għandu jipprova n-ness bejn il-flus jew il-propjeta u l-attività kriminali li tkun generat dawk il-flus.

Dwar il-livell ta' prova li jinkombi fuq l-Avukat Generali, l-Qorti tagħmel referenza għall-kawza "Il-Pulizija vs Paul Borg" deciza mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fis-sitta (6) ta' Ottubru ta' l-2003. F'din il-kawza l-Qorti kienet qalet illi meta l-Avukat Generali jakkuza lil xi hadd bl-offiza ta' money laundering taht il-Kap 101 tal-Ligijiet ta' Malta, l-Avukat Generali għandu jipprova "prima facie" n-ness bejn il-flus jew il-propjeta u l-attività kriminali li tkun generat dak il-flus jew propjeta. Minn ezami u qari akkurat ta' din id-dispozizzjoni din il-Qorti thoss li una volta li l-prosekuzzjoni tiddeciedi li tipprocedi skond l-Ordinanza Kap 101 u mhux taht id-dispozizzjonijiet tal-Kap 373 ossia l-Att tan-1994 kontra "Money Laundering", fejn l-attività kriminali sottostanti tista' tkun varja u tirreferi għall-ksur ta' diversi ligijiet kif indikat fit-tieni skeda ta' l-istess Att, irid almenu jigi "prima facie" pruvat li l-akkuzat ikun qed jagixxi bi hsieb li jahbi jew jikkonverti flus jew ir-rikavat ta' flus u jkun jaf jew ikollu suspett li dawk il-flus ikunu miksuba bhala rizultat ta' ksur ta' xi dispozizzjoni ta' l-Ordinanza Kap 101 u dana qabel ma tiskatta l-inverzjoni ta' l-oneru tal-prova fuq l-akkuzat."

Illi kif kkonkludiet b'mod konciz izda preciz għall-ahhar, il-Qorti tal-Magistrati (Malta) fil-kawza **Il-Pulizija vs Alfred Delia et:**

Illi għalhekk il-mistoqsija li trid tigi rizolta fil-kaz in ezami hija dik interposta mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali fil-kawza hawn fuq kwotata u cioe *fil-kuntest tal-provi illi l-proskuzzjoni gabet f'dan il-kaz*, (provi biex jigi pruvat in-ness bejn il-flus uttilizzati biex jinxtraw il-vetturi imsemmija u xi attività kriminali) *intlahaq dan il-livell ta' "prima facie"?* Kien hemm "a case to answer" biex mbagħad l-oneru tal-prova jdur fuq l-imputati biex jippruvaw l-origini legittima tal-flus uttilizzati.<sup>162</sup>

Il-Qorti tal-Appell Kriminali (Sede Superjuri) rritiniet kif gej dwar ir-rekwizit li għandu jkun hemm indikazzjoni cara tar-reat sottostanti ossia l-attività` kriminali li ssir riferenza għaliha fl-artikolu 2(2) tal-Kapitolu 373:

7. In its judgement regarding these pleas, the Criminal Court said:

---

<sup>162</sup> Qorti tal-Magistrati (malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, per Onor. Magistrat Dr. Doreen Clarke. Deciza 23.05.2013, Kump. Nru 672/2010

“That as regards the first count, the accused is claiming that this is null and void because it does not in any way indicate the antecedent offence or source which could give rise to money laundering.

“The accused is arguing that the Attorney General must at least prove prima facie that the money is coming from an illicit activity. If there is a shifting of the burden of proof, this must be accompanied by an illicit activity which illicit activity should show in the bill of indictment. In this case no previous offence was established, therefore there is no antecedent criminal act. The situation is very similar to the crime of receiving stolen property where there must be proof that the goods have a criminal origin. Therefore, in matters of money laundering, the Prosecution must prove the illicit origin of the money. The suspicion of a crime is not enough. It has yet to be established what is the predicate offence. ....

“This means, therefore, that if according to the accused, the bill of indictment does not in any way indicate the antecedent offence, or source, this does not mean that evidence of this offence can not be brought during the trial. ....<sup>163</sup>

Illi dwar l-ispegazzjoni inverosimili li jaghti l-imputat u cioe' li dak li ghmel ghamlu fuq struzzjonijiet ta' Giuliano li tant kien kuntent bil-hbiberija kbira w “intima”<sup>164</sup> taghhom li kien jixtrilu bhala rigali anke vetturi ta' certu lussu, ser issir riferenza ukoll ghal dak li gie dikjarat minn l-istess Qorti:

18. It is also true that article 22(1C)(b) of Chapter 101 of the Laws of Malta is applicable to proceedings under Chapter 373 (see article 3(3) of said Chapter 373) and that this article provides:

*“In proceedings for an offence under paragraph (a), where the prosecution produces evidence that no reasonable explanation was given by the person charged or accused showing that such money, property or proceeds was not money, property or proceeds described in the said paragraph, the burden of showing the lawful origin of such money, property or proceeds shall lie with the person charged or accused.”*

19. Nonetheless the following principles, as clearly outlined by the Constitutional Court in its judgement of the 1st April 2005 in the case *The Republic of Malta vs Gregory Robert Eyre and Susan Jayne Molyneaux*, must be applied:

“(i) it is for the prosecution to prove the guilt of the accused beyond reasonable doubt; (ii) if the accused is called upon, either by law or by the need to rebut the evidence adduced against him by the prosecution, to prove or disprove certain facts, he need only prove or disprove that fact or those facts on a balance of probabilities; (iii) if the accused proves on a balance of probabilities a fact that he has been called upon to prove, and if that fact is decisive as to the question of guilt, then he is entitled to be acquitted; (iv) to determine whether the prosecution has proved a fact beyond reasonable doubt or whether the accused has proved a fact on a balance of probabilities, account must be taken of all the evidence and of all the circumstances of the case; (v) before the accused can be found guilty, whoever has to judge must be satisfied beyond reasonable doubt, after weighing all the evidence, of the existence of both the material and the formal element of the offence.”

---

<sup>163</sup> **The Republic of Malta vs Morgan Ehi Egbomon**, Appell fuq Decizjoni tal-Qorti Kriminali fuq Eccezzjonijiet Preliminari, Att t' Akkuza Nru. 16/2009. Dec 31.07.2014.

<sup>164</sup> Kliem l-imputat a fol. 1189. Vide ukoll fol.1197 u 1204

Fid-decizjoni taghha fil-proceduri fl-ismijiet “**Il-Pulizija vs Dayang Sakienah Binti Mat Lazin**, il-Qorti tal-Magistrati (Malta) ikkunsidrat:

That it is to be emphasised that the charge of money laundering brought against defendant is based on Chapter 373 of the laws of Malta and not Chapter 101. In the latter case the prosecution must necessarily show a link between the assets being laundered and some criminal activity prohibited under Chapter 101. In the former case (i.e. an offence under Chapter 373) what the prosecution must show is a link between the laundered assets and an offence listed in either the first or second schedule of the said Chapter 373 which however also include traffic in narcotic drugs and psychotropic substances.

That it must also be emphasised that what must be shown for the prosecution to satisfy its onus is a link between some criminal activity and the assets in question. This has been affirmed by the Court of Criminal Appeal in the case **Republic of Malta vs John Vella**<sup>165</sup> when it said:

*....l-Avukat Generali jista' akkuza persuna bir-reat ta' money laundering minghjar ma jkollu sentenza ta' kundanna ta' dak li jkun qed jigi allegat li huwa l-attivita kriminali sottostanti.... Certament pero ikun x'jkun il-kaz, jekk l-Avukat Generali jiddeciedi li jakkuza lil xi hadd b'money laundering ... irid jindika n-ness bejn l-attivita kriminali sottostanti partikolari li jkun qed jallega.*

That once the prosecution satisfied this onus, in terms of article 22(1C)(b) of Chapter 101 of the Laws of Malta which applies to proceedings for an offence of money laundering by application of article 3(2A)(3) of Chapter 373, the burden of proof then shifts on defendant who has the onus of showing the lawful origin of the money in question. Defendant produced no such evidence.<sup>166</sup>

Illi fid-dawl ta' dan l-insenjament u mill-provi prodotti f'dawn l-atti din il-Qorti tqis li l-prosekuzzjoni irnaxxilja tipprova sal-grad rikjest u cioe' dak ta' minghjar dubbju dettat mir-raguni li l-imputat Vella xjentement u konsapevolment irricikla flejjes ta' provvenjenza illecita, u b'hekk sar hati ta' *money laundering*. Dan hu kaz fejn il-flejjes riciklati kienu jikkonsistu fir-rikavat tar-reat ta' approprijazzjoni indebita ghad-detriment ta' CBM Bookmaker International Limited u Mediabet International Ltd, liema reat gie mwettaq minnu stess.

Illi t-tielet imputazzjoni dwar frodi nghatat bhala imputazzjoni alternattiva ghat-tieni imputazzjoni u cioe' dik tal-approprijazzjoni indebita li dwarha qed tinstab htija. Ghalhekk il-Qorti qed tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-tielet imputazzjoni.

Illi l-imputat Vella wettaq dan ir-riciklagg billi ttrasferixxa r-rikavat tal-attivita` kriminuzza tieghu permezz ta' terzi, b'mod partikolari permezz ta' missieru Emanuel Vella, li ppresta ismu sabiex ibnu jirregistra fuqu vetturi u mutur, u fejn kont mizimum f'ismu ma serva ghal xejn ghajr dak li hu klassifikat bhala **kaz klassiku ta' riciklagg u dak li jista' jitqies bhala “a text book case” ta' money laundering**. Mill-atti jirrizulta li kien l-imputat u hadd izjed li gie identifikat bhala l-persuna li lilu nbieghu d-diversi

<sup>165</sup> Decided on the 29.11.1999 and quoted in Police vs Paul Borg (Court of Criminal Appeal in its inferior jurisdiction 06.10.2003.

<sup>166</sup> Case Number: 197/2008; 23.11.2009, per Onor. Magistrate Dr Doreen Clarke.

vetturi, ir-rolex u l-mutur. Kien hu biss li kien jidher isuq l-istess vetturi. It-transazzjonijiet varji li saru kkoincedew perfettament ma hrug ta' bank drafts (u cekki) favur min kien biegh dawn l-oggetti lill-imputat. L-attivit  illecita tal-imputat altru li tinkwadra ruha fic-cirkostanzi msemmija fl-artikolu 2 partikolarment fil-paragrafi (i) sa (iv) it-tnejn inkluzi.

Illi biex iwettaq l-attivit  kriminuza u biex jahbi l-provenjenza illecita' tar-rikavat tal-appropriazzjoni indebita mwettqa minnu, l-imputat uza isem missieru kif gja intqal. Hu ferm sinifikattiv li fuq il-kont registrat f'isem missieru, li ghazel li ma jixhidx f' dawn il-proceduri, <sup>167</sup> ma kien hemm ebda prokura fuq terzi; jirrizulta li da nil-kont kien infetah fl-istess zmien li l-imputat beda jappropria l-imsemmija flejjes w ngħalaq hekk kif l-attivit  illecita' tieghu giet fi tmiemha.

Illi dwar il-piena din il-Qorti tagħmel riferenza għal dak li rriteniet il-Qorti tal-Appell Kriminali fid-decizzjoni tagħha fl-ismijiet **Repubblika ta' Malta vs Maria Abela**:<sup>168</sup>

Illi meta giet introdotta il-ligi dwar il-“money laundering” fil-1994, il-legislatur stabilixxa l-pieni karcerarji w pekunjarji massimi applikabbli għall-ksur tal-istess ligi bla ma iffissa minimi. Halla f' idejn il-Qrati ukoll jekk japplikawx biss multa jew piena karcerarja jew iz-zewg pieni flimkien. Konfrontata b' din id-diskrezzjoni hekk wiesgha fil-piena li tista' tigi applikata, il-Qorti trid fl-ewwel lok tara tapplikax piena karcerarja jew wahda pekunjarja jew it-tnejn flimkien u mbagħad tiddeciedi il-kwantum f' kull kaz.

L-ahjar u l-aktar kriterju stabbli li din il-Qorti tista' tuza bhala gwida hu certament **l-ammont li jkun involut fl-ezercizzju ta' “money laundering”** minn kaz għall-kaz. Fattur iehor hu il-frekwenza jew ir-ripetizzjoni tar-reati. Pero' wiehed irid janticipa li jista' jkun hemm reati li skond dawn il-kriterji jistghu ikunu aktar gravi jew ghax l-ammonti involuti ikunu akbar jew ghax l-incidenza tagħhom tkun ripetuta u jkun kaz ta' reat kontinwat. Għalhekk fl-applikazzjoni tal-piena wiehed irid bil-fors ihalli margini li tkun tirrispekkja certa proporzjonalita' fl-eventwalita' future li tkun trid teroga piena għal reati aktar gravi kemm għal dak li jirrigwarda ammont kif ukoll l-incidenza w kontinwita' tar-reat.

Umbagħad wiehed irid jara kif dan jista' jigi effettwat minn attenwanti bħal ma huma il-fedina penali tal-hati, l-ammissjoni bikrija, ko-operazzjoni mall-awtoritajiet investigattivi u cirkostanzi ohra li normalment jittiehdu in konsiderazzjoni fl-ikkalibrar tal-pieni.[emfazi tal-Qorti]

Illi mill-atti rrizulta li r-res furtiva approprijata indebitament u riciklata mill-imputat lahqet il-fuq minn tlett mija u hamsa u erbghin elf Ewro (€345,000).<sup>169</sup>

Illi il-Qorti qiset in-natura serja tar-reati addebitat bihom, u l-pieni horox li jgorru magħhom fejn il-massimu tal-piena erogabbli fiz-zewg reati li qed tinstab htija dwarhom hu dak ta' disa snin habs fiz-zewg kazijiet u dan mingħajr ma jittiehed kont tal-aggravju previst bl-artiklu 18 tal-Kodici Kriminali.

<sup>167</sup> Fol. 383-384

<sup>168</sup>Att ta' Akkuza Nru.22/2006. Dec. 29.03.2007. Onor Imħallef Dr. Joseph Galea Debono

<sup>169</sup> B'ammissjoni anke tal-imputat li a. fol. 1214 jghid li dawn il-flejjes tpoggew fil-kont ta' missieru minn Giuliano!

Illi ghalkemm l-imputat ghandu fedina penali netta l-Qorti hadet in konsiderazzjoni l-fatt li l-imputat sa mill-bidu nett tal-impjeg tieghu fassal pjan metikoluz sabiex jistghana minn fuq Giuliano u l-kumpaniji tieghu u wera l-intenzjoni doluza tieghu meta esiga li l-paga tieghu tintbghat taht isem E. Vella u dan meta hu kien jismu Vincent Etienne Vella u kien maghruf bhala "Censu".<sup>170</sup>

Illi ttiehed konsiderazzjoni tal-fatt li l-imputat baqa' jwettaq l-agir kriminuz tieghu fuq medda ta' zmien; iktar ma beda jirnexxielu jarrikixxi ruhu a skapitu ta' min kien jipprovdilu x-xoghol u l-ghijxien tieghu, iktar kibret ir-rebgha tieghu li wasslitu sabiex kompla jisfrutta l-fiducja li pogga fih dak li hu stess jiddeskrivi bhala 'habib kbir' u 'intimu' tieghu. Il-fatti wrew li l-imputat hu persuna li aktar ma jkollu gid aktar irid. Jekk il-posizzjoni socjali tieghu ma kienitx tippermettiju jghix il-hajja ta' lussu li xtaq, ra kif ghamel u ghex din il-hajja ghal kwazi sentejn minn fuq dahar minn fdah u impjegah.

Ghal dawn il-motivi din il-Qorti, filwaqt li tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-tielet (3) imputazzjoni migjuba fil-konfront tal-imputat, wara li rat l-artikoli 17, 18, 23, 31, 293, 294 u 310 (1)(a) tal-Kapitolu IX tal-Ligijiet ta' Malta, kif ukoll l-artikolu 3 tal-Kapitolu 373 tal-Ligijiet ta' Malta, ssib l-imputat hati tal-akkuzi l-oħra kollha u tikkundannah ghal għaxar snin prigunerija u multa ta' €95,000.

Tordna l-konfiska favur il-Gvern ta' Malta tal-flejjes involuti f'dan il-kaz, kif ukoll tal-propjeta` mobbli u mmobbli ta' l-akkuzat kif stipulat fl-Artikolu 3(5) tal-Kap 373 tal-Ligijiet ta' Malta.

In konkluzzjoni u b'applikazzjoni tal-artikolu 533 tal-Kapitolu IX tal-Ligijiet ta' Malta qed tordna lil imputat biex ihallas lir-Registratur ta' din il-Qorti s-somma ta' €1784.50 rapprezentanti spejjez inkorsi in konnessjoni mal-hatra tal-esperti; il-hlas ghandu jsir fi zmien sena.

Finalment fid-dawl tal-provi li gew prodotti f'dawn il-proceduri, l-Qorti tordna lill-Kummissarju tal-Pulizija sabiex jinvestiga jekk f'dana il-kaz jezistux l-estremi legali li jsawwru ir-reati kkontemplati fil-Kapitolu 373 tal-Ligijiet ta' Malta, partikolarment fl-Artikolu 3 tal-istess Kapitolu, u dan primarjament fil-konfront ta' Emanuel Vella, missier l-imputat.

Il-Qorti tordna li kopja tal-atti u ta' dina is-sentenza jintbaghtu lill-Kummissarju tal-Pulizija sabiex jagħmel l-investigazzjonijiet kif ordnat.

---

<sup>170</sup> A. Fol.106 Giuliano kien iddikajra "Peress li konna naghmlu t-transactions tal-istipendi fuq kont bl-isem E. Vella ghaliex hu kien jismu Vincent Etienne Vella u hu kien qalilna li rridu naghmlu l-pagament tas-salarju fuq il-kont E. Vella ..... X'raguni kellhu sabiex jitlob li ismu jigi indikat b'dan il-mod jekk mhux jiffacilita` l-kondotta kriminali tieghu billi anke jahbi t-tracci tal-istess reat? A fol.941-942 Giuliano jikkonferma li l-imputat "kulhadd kien jafu bhala Censu....huwa kien jipprezenta ruhu bhala Censu..."

**Dr Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law).**  
**Magistrat**